NOTA INFORMATIVA DEL FABBRICANTE IT

Occhiali da sole per impiego generico

Campo d’impiego Questi occhiali da sole e/o i filtri protettivi proteggono gli occhi dagli effetti dannosi e sgradevoli dei raggi del sole. Questi occhiali da sole rispondono: - ai requisiti essenziali di sicurezza previsti dalla Direttiva Europea 89/686/CEE e successivi emendamenti fino al 19 aprile 2019; - al Regolamento (UE) 2016/425 (e successivi emendamenti) a partire dal 20 aprile 2019; - ai requisiti definiti dallo standard EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Limitazioni d’impiego Non destinati all’osservazione diretta del sole o di eclissi solari. Non destinati alla protezione contro sorgenti di luce artificiale (es. solaria). Non destinati alla protezione degli occhi contro pericoli di impatti meccanici. In caso di impatto gli occhiali stessi possono rompersi causando ferite al viso e agli occhi. Non idonei alla guida al crepuscolo o di notte. Non idonei alla guida di notte o in condizioni di scarsa visibilità. Le sensibilità alla luce e all’abbagliamento, soprattutto in condizioni di elevata luminosità, come sulla neve, sulla spiaggia o in mare aperto, sono variabili da persona a persona ma si deve considerare che i filtri più chiari, categorie 0 e 1, riducono in misura minore la radiazione solare nel visibile, pur garantendo un’ottima protezione nella regione UV.

Conservazione Questi occhiali da sole vanno conservati ad una temperatura compresa tra i -10°C e +35°C nella propria custodia. Evitare l’esposizione al sole in ambienti chiusi non condizionati (es. cruscotto dell’auto) perché le temperature che si raggiungono in queste condizioni possono danneggiare la funzionalità dell’occhiale. In caso di usura (es. graffi, opacità) dei filtri solari si consiglia si sostituirli con ricambi originali.

Pulizia Utilizzare un panno umido e un normale detergente neutro e asciugare con un panno morbido pulito. Evitare l’impiego di solventi (es. alcol e acetone) e detergenti chimici aggressivi che possono compromettere la funzionalità dell’occhiale.

Marcatura All’interno dell’asta dell’occhiale viene marcato l’identificativo del modello. L’ultima cifra che compare all’interno dell’asta destra corrisponde alla categoria di filtro, così come definita dalla EN ISO 12312-1 e riportata nella sottostante tabella. Se è presente anche un asterisco significa che la lente non risponde ai requisiti per la guida limitatamente per gli standard USA o australiano. Se sono presenti due numeri significa che la lente è fotocromatica; essi identificano le categorie di filtro della lente nello stato più chiaro e più scuro. Se dopo la categoria di filtro è presente una “P” significa che la lente è polarizzante. Questa nota informativa è redatta in conformità all’Allegato II, par. 1.4 della Direttiva Europea 89/686/CEE e all’Allegato II, par. 1.4 del Regolamento (UE) 2016/425 (secondo le date sopra definite).

La dichiarazione di conformità dell’occhiale da sole è disponibile presso il sito internet www.keringeyewear.com a partire dal 20 aprile 2019.

Transmittanza	Categoria filtro	Descrizione e utilizzo		Requisiti addizionali
	EN ISO 12312-1	Descrizione	Utilizzo	ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Occhiali da sole molto scuri per impieghi speciali, forte riduzione dalla luce solare	Protezione molto elevata dalla luce solare, es. mare, neve, montagna o deserto. Non adatto alla guida e all’uso su strada	Uso speciale
8%-18%	3	Occhiali da sole di uso generale	Elevata protezione dalla luce solare	Uso generale
18%-40%	2		Buona protezione dalla luce solare	
40%-43%				
43%-80%	1	Occhiali da sole con tinta leggera	Riduzione limitata della luce solare	Uso cosmetico
80%-100%	0		Riduzione molto limitata della luce solare	

MANUFACTURER INFORMATION BOOKLET EN

Sunglasses for general use

Field of use These sunglasses and/or protective filters protect the eyes from the harmful and unpleasant effects of the sun’s rays. These sunglasses comply with: - the essential safety requirements set by European Directive 89/686/EEC and subsequent amendments through April 19, 2019; - Regulation EU 2016/425 (and subsequent amendments) effective April 20, 2019; - the requirements set forth in the EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015 standard.

Limitations of use This product is: - Not for direct observation of the sun or for the viewing of solar eclipses. Not for protection against artificial light sources (e.g. solaria/tanning beds). Not for use as eye protection against mechanical impacts hazards, which could cause the sunglasses to break and cause injury to the face and eyes. Not suitable for driving in twilight/dusk or at night. Not suitable for driving at night or under conditions of dull light. Sensitivity to light and glare, especially in bright sunlight and strong sun glare, such as on snowfields, at the beach or at sea, varies from one person to another but it must be noted that the lightest filters, categories 0 and 1, only slightly reduce solar radiation in the visual field but ensure excellent UV protection.

Storage and Maintenance Store these sunglasses in their case at a temperature between -10°C and +35°C. Avoid exposure to direct sunlight in closed spaces with high temperatures, such as in a car without air conditioning (e.g. car dashboard), because high temperatures may alter the features of the glasses. Replace the sun filters if damaged (e.g. scratched, opaque). Use only original accessories and spare parts.

Cleaning Use a damp cloth and mild soap to clean the glasses, then dry them with a soft, clean cloth. Do not use solvents (e.g. alcohol, acetone) or aggressive detergents which may alter the features of the glasses.

Marking The model identification mark is on the inside of the temple. The last number on the inside of the right temple corresponds to the filter category, as defined by European standard EN ISO 12312-1 and outlined in the table below. If there is also an asterisk, it indicates that the lens does not comply with the requirements for driving set forth in US and Australian standards. The presence of two numbers indicates that the lens is photochromic; these numbers identify the filter category of the lens in its lightest and darkest state. The presence of the letter “P” after the filter category indicates that the lens is polarized. This information booklet is drawn up in compliance with Annex II, par. 1.4 of European Directive 89/686/EEC, and with Annex II, par. 1.4 of EU Regulation n. 2016/425 (according to the dates mentioned above).

The Declaration of Conformity for sunglass is available at www.keringeyewear.com starting April 20, 2019.

Transmittance	Filter category	Description and use		Additional Features
	EN ISO 12312-1	Description	Usage	ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Very dark special purpose sunglasses, very high sun glare reduction	Very high protection against extreme sunglare, e.g. at sea, over snowfields, on high mountains, or in desert. Not suitable for driving and road use	Special purpose
8%-18%	3	General purpose sunglasses	High protection against sunglare	General purpose
18%-40%	2		Good protection against sunglare	
40%-43%				
43%-80%	1	Light tint sunglasses	Limited protection against sunglare	Cosmetic use
80%-100%	0		Very limited reduction of sunglare	

NOTE D’INFORMATION DU FABRICANT FR

Lunettes de soleil pour usage général

Domaine d’application Ces lunettes de soleil et/ou les filtres de protection protègent les yeux contre les effets nocifs et gênants des rayons de soleil. Ces lunettes de soleil répondent: - aux conditions essentielles de sécurité prévues par la Directive Européenne 89/686/CEE et amendements ultérieurs jusqu’au 19 avril 2019; - au Règlement (UE) 2016/425 (et amendements ultérieurs) à partir du 20 avril 2019; - aux exigences de la norme EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Limites d’utilisation Ne pas utiliser pour une observation directe du soleil. Ne convient pas à la protection contre les sources de lumière artificielle, par exemple solarium. Ne convient pas à la protection de l’œil contre des risques mécaniques, tels que les chocs. En cas d’impact, les lunettes peuvent se casser et occasionner des blessures au visage et aux yeux. Ne convient pas à la conduite automobile au crépuscule ou de nuit. Ne convient pas à la conduite automobile de nuit ou dans des conditions de faible luminosité. La sensibilité à la lumière et à l’éblouissement, notamment en conditions de forte luminosité comme sur la neige, sur la plage ou en haute mer, varie d’une personne à l’autre; il faut toutefois noter que, bien que garantissant une excellente protection contre les rayons UV, les filtres les plus clairs de catégories 0 et 1 filtrent moins les rayons du soleil.

Conservation Ces lunettes de soleil doivent être rangées dans leur étui à une température comprise entre -10°C et +35°C. Éviter l’exposition au soleil en lieux fermés non climatisés (tableau de bord de voiture) en raison des températures qui, dans ces conditions, peuvent altérer les propriétés des lunettes. En cas d’usure (ex. rayures, opacité) des filtres solaires, il est conseillé de les remplacer par des pièces originales.

Entretien Utiliser un chiffon doux et un détergent neutre classique, puis sécher avec un chiffon doux et propre. Éviter d’utiliser des solvants (ex. alcool, acétone) et des détergents chimiques agressifs qui risquent d’altérer les propriétés des lunettes.

Marquage La référence qui identifie le modèle, est marquée sur la face interne de la branche. Le dernier chiffre figurant à l’intérieur de la branche droite correspond à la catégorie de filtre, tel que défini par la norme EN ISO 12312-1 et indiqué dans le tableau ci-dessous. La présence d’un astérisque signale que le verre ne répond pas aux exigences pour la conduite selon les normes américaines ou australiennes. La présence de deux chiffres groupés indique que le verre est photochromique; ils identifient la catégorie de filtre du verre, du plus clair au plus foncé. La présence de la lettre “P” après la catégorie de filtre indique que les verres sont polarisants. Cette note d’information a été rédigée selon l’Annexe II, paragr. 1.4 de la Directive européenne 89/686/CEE et à l’Annexe II, paragr. 1.4 du Règlement (UE) 2016/425 (selon les dates définies précédemment).

La déclaration de conformité des lunettes est disponible sur www.keringeyewear.com à partir du 20 avril 2019.

Facteur de transmission	Catégorie de filtre	Description et utilisation		Exigences supplémentaires
	EN ISO 12312-1	Description	Utilisation	ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Lunettes de soleil très foncées pour usage spécifique. Réduction très forte de l’éblouissement solaire	Protection très élevée contre les rayonnements solaires extrêmes comme en mer, dans des espaces enneigés, en haute montage ou dans le désert. Ne convient pas à la conduite automobile et aux usagers de la route.	Usage spécifique
8%-18%	3	Lunettes de soleil pour usage général	Protection élevée contre l’éblouissement solaire	Usage général
18%-40%	2		Bonne protection contre l’éblouissement solaire	
40%-43%				
43%-80%	1	Lunettes de soleil légèrement teintées	Affaiblissement limité de l’éblouissement solaire	Usage cosmétique
80%-100%	0		Affaiblissement très limité de l’éblouissement solaire	

INFORMATIONEN DES HERSTELLERS DE

Sonnenbrillen für den alltäglichen Gebrauch

Anwendungsbereich Diese Sonnenbrille und/oder Schutzfilter schützt die Augen vor schädlichen und unangenehmen Auswirkungen des Sonnenlichts. Diese Sonnenbrille entspricht: - den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der Europäischen Richtlinie 89/686/EWG und den nachfolgenden Änderungen bis zum 19. April 2019; - der Verordnung (EU) 2016/425 (und den nachfolgenden Änderungen) ab dem 20. April 2019; - sowie den Anforderungen der Norm EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Gebrauchseinschränkungen Nicht zur direkten Beobachtung der Sonne oder einer Sonnenfinsternis. Nicht für den Schutz gegen künstliche Lichtquellen, z. B. in Solarien. Nicht für den Gebrauch als Augenschutz gegen mechanische Gefährdungen wie Stöße. Im Falle eines Aufpralls kann die Brille brechen und Verletzungen im Gesicht und an den Augen verursachen. Nicht geeignet für das Fahren bei Dämmerung und bei Nacht. Nicht geeignet für das Fahren bei Nacht oder unter Bedingungen mit verminderter Helligkeit. Die Licht- und Blendempfindlichkeit, vor allem bei erhöhter Helligkeit wie im Schnee, am Strand oder am offenen Meer, sind von Person zu Person verschieden. Dabei ist zu beachten, dass die helleren Filter der Kategorie 0 und 1 zwar einen ausgezeichneten Schutz im UV-Bereich gewährleisten, die Sonneneinstrahlung im sichtbaren Bereich aber nur geringfügig reduzieren.

Aufbewahrung Diese Sonnenbrille muss in ihrem Etui und bei einer Temperatur zwischen -10°C und +35°C aufbewahrt werden. Die Brille nicht in geschlossenen, nicht klimatisierten Räumen (z.B. Handschuhfach im Auto) liegen lassen, da die Temperaturen, die unter diesen Bedingungen erreicht werden, die Funktionalität der Brille beeinträchtigen könnten. Bei Abnutzung (z.B. Kratzer, Mattigkeit) sollten die Sonnenschutzfilter durch Originalteile ersetzt werden.

Reinigung Ein feuchtes Tuch und einen herkömmlichen Neutralreiniger verwenden und mit einem weichen, sauberen Tuch abtrocknen. Benutzen Sie keine Lösemittel (z.B. Alkohol und Aceton), sowie aggressive chemische Reiniger, die die Funktionalität der Brille beeinträchtigen könnten.

Kennzeichnung Die Artikelkennzeichnung befindet sich auf der Innenseite des Brillenbügels. Die letzte Zahl auf der Innenseite des rechten Bügels entspricht der Filterkategorie gemäß Norm EN ISO 12312-1, wie auf der nachfolgenden Tabelle dargestellt. Ist auch ein Asterisk/Sternchen vorhanden, entspricht das Brillenglas lediglich in Amerika und Australien nicht den dortigen Vorschriften zum Autofahren. Zwei dicht beieinander stehende Zahlen weisen auf ein photochromatisches Glas hin und identifizieren die Filterkategorie des Glases in seinem hellsten und dunkelsten Zustand. Ein hinter der Filterkategorie stehendes “P” weist auf polarisierte Gläser hin. Diese Informationsbroschüre wurde gemäß Anhang II Abschn. 1.4 der Europäischen Richtlinie 89/686/EWG und Anhang II Abschn. 1.4 der Verordnung (EU) 2016/425 (gemäß den oben definierten Daten) verfasst.

Die Konformitätserklärung der Sonnenbrille ist ab 20. April 2019 auf unserer Internetseite www.keringeyewear.com zu finden.

Lichtdurchlässigkeit	Filterkategorie	Beschreibung und Verwendung		Weitere Eigenschaften
	EN ISO 12312-1	Beschreibung	Verwendung	ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Sehr dunkle Sonnenbrillen für spezielle Verwendungen	Sehr hoher Schutz gegen extreme Sonnenstrahlung, wie sie am Meer, auf Schneefeldern, im Hochgebirge, oder in Wüsten auftritt. Nicht verkehrstauglich.	Besonderer Gebrauch
8%-18%	3	Sonnenbrillen für den normalen Gebrauch	Hoher Schutz vor Sonnenstrahlung	Normaler Gebrauch
18%-40%	2		Guter Schutz vor Sonnenstrahlung	
40%-43%				
43%-80%	1	Brillengläser mit leichter Tönung	Eingeschränkte Dämpfung der Sonnenstrahlung	Kosmetischer Gebrauch
80%-100%	0		Sehr eingeschränkte Dämpfung der Sonnenstrahlung	

NOTA INFORMATIVA DEL FABRICANTE ES

Gafas de sol para uso general

Normas de uso Estas gafas de sol o los filtros protectores protegen la vista contra los efectos perjudiciales y desagradables de los rayos del sol. Estas gafas de sol responden: - a los requisitos esenciales de seguridad previstos por la Directiva Europea 89/686/CEE y sucesivas revisiones hasta el 19 de abril de 2019; - al Reglamento (UE) 2016/425 (y sucesivas revisiones) a partir del 20 de abril de 2019; - a los requisitos definidos en el estándar EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

Límites de empleo No apto para la observación directa del sol o eclipses solares. No apto para la protección contra fuentes de luz artificial (ej. lámparas bronceadoras). No apto para la protección de los ojos contra peligro de impactos mecánicos. En caso de impacto, las gafas pueden romperse causando heridas en el rostro o los ojos. No apto para conducir durante el crepúsculo o de noche. No apto para conducir de noche o en condiciones de escasa visibilidad. La sensibilidad a la luz y a los deslumbramientos, sobre todo en condiciones de alta luminosidad, como en la nieve, la playa o en mar abierto, varían según la persona pero se debe considerar que los filtros más claros, categorías 0 y 1, limitan escasamente la radiación solar en el campo de visión, si bien garantizan una protección excelente en la zona de los UV.

Conservación Estas gafas de sol se deben conservar a una temperatura comprendida entre los -10°C y +35°C dentro de su estuche correspondiente. Evite la exposición al sol en ambientes cerrados no acondicionados (por ej. el salpicadero del coche) porque las temperaturas que se alcanzan en estas condiciones pueden dañar la funcionalidad de las gafas. En caso de desgaste (por ej. rayas, etc.) es aconsejable cambiar las lentes con repuestos originales.

Limpieza Utilice un paño húmedo y un detergente neutro líquido y seque las gafas con un paño suave y limpio. No utilice disolventes (por ej. alcohol y acetona) o detergentes químicos agresivos, ya que pueden comprometer la funcionalidad de las gafas.

Marcado La marca de identificación del modelo se encuentra en el interior de la varilla. El último número que aparece en el interior de la varilla derecha corresponde a la categoría del filtro, definida por el estándar Europeo EN ISO 12312-1 y subrayada en la tabla de más abajo. La presencia de un asterisco indica que las lentes no cumplen con la regulación para conducir en USA y Australia. La presencia de dos números indica que las lentes son fotocromáticas e indican la categoría del filtro del más claro al más oscuro. Si después de la categoría de filtro aparece una “P” significa que la lente es polarizante. Esta nota informativa se ha redactado según las disposiciones del Anexo II, sección 1.4 de la Directiva Europea 89/686/CEE y del Anexo II, sección 1.4 del Reglamento (UE) 2016/425 (según las fechas anteriormente definidas).

La declaración de conformidad de las gafas de sol puede consultarse en la página web www.keringeyewear.com a partir del 20 de abril de 2019.

Transmitancia	Categoría de filtro	Descripción y uso		Requisitos adicionales
	EN ISO 12312-1	Descripción	Uso	ANSI Z80.3 Estándar
3%-8%	4	Gafas de sol muy oscuras para finalidades especiales, reducción muy alta de la radiación solar	Protección muy alta contra la radiación solar extrema, en mar, montaña, nieve. No apto para la conducción ni el uso en carretera	Finalidad especial
8%-18%	3	Gafas de sol para finalidades genéricas	Protección alta contra la luz intensa del sol.	Finalidad genérica
18%-40%	2		Protección buena contra la luz intensa del sol	
40%-43%				
43%-80%	1	Gafas de sol con lentes claras	Reducción limitada de la luz intensa del sol	Uso cosmético
80%-100%	0		Reducción muy limitada de la luz intensa del sol	

FOLHETO INFORMATIVO DO FABRICANTE PT

Óculos de sol para uso geral

Modo de utilização Estes óculos de sol e/ou filtros protetores protegem os olhos dos efeitos nocivos e desagradáveis dos raios solares. Estes óculos de sol obedecem: - aos requisitos essenciais de segurança previstos pela Diretiva Europeia 89/686/CEE e sucessivas alterações até 19 de abril de 2019; - ao Regulamento (UE) 2016/425 (e sucessivas alterações) a partir de 20 de abril de 2019; - aos requisitos definidos pela norma EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Limitações de uso Não são adequados para a observação direta do sol ou de eclipses solares. Não são adequados para a proteção contra fontes de luz artificiais (por ex.: solários). Não são adequados para a proteção dos olhos contra riscos de impactos mecânicos. Em caso de impacto os óculos podem quebrar e causar feridas no rosto e nos olhos. Não são adequados para a condução de veículos em condições de luz fraca ou à noite. Não são adequados para a condução de veículos à noite ou em condições de visibilidade reduzida. A sensibilidade à luz e ao encadeamento, principalmente em condições de elevada luminosidade como na neve, na praia ou em mar aberto, são variáveis de pessoa para pessoa, mas deve-se considerar que os filtros mais claros, categorias 0 e 1, diminuem a radiação de maneira reduzida apesar de garantirem uma ótima proteção na região UV.

Conservação Estes óculos de sol devem ser conservados a uma temperatura compreendida entre -10°C e +35°C no próprio estojo. Evitar a exposição ao sol em ambientes fechados não condicionados (por ex. porta-luvas do carro), pois as temperaturas alcançadas nestas condições podem danificar a funcionalidade dos óculos. Em caso de desgaste (por ex. arranhões, opacidade) dos filtros solares aconselha-se substitui-los por peças de substituição originais.

Limpeza Utilizar um pano humedecido e um normal detergente neutro e secar com um pano limpo e macio. Evitar a utilização de solventes (por ex. álcool e acetona) e detergentes químicos agressivos que podem comprometer a funcionalidade dos óculos.

Marcação No interior da haste dos óculos é marcada a identificação do modelo. O último número que aparece no interior da haste direita corresponde à categoria do filtro, como definido na norma EN ISO 12312-1 e indicado na tabela abaixo. A presença de um asterisco indica que as lentes não estão em conformidade com as regulamentações para a condução somente para a Austrália e EUA. A presença de dois números significa que a lente é foto cromática; estes números indicam a categoria do filtro da lente no estado mais claro e mais escuro. A presença da letra “P” logo após a categoria do filtro significa que a lente é polarizada. Este folheto informativo é redigido em conformidade com o Anexo II, par. 1.4 da Diretiva Europeia 89/686/CEE e com o Anexo II, par. 1.4 do Regulamento (UE) 2016/425 (consoante as datas definidas acima).

A declaração de conformidade dos óculos de sol está disponível no site www.keringeyewear.com a partir de 20 de abril de 2019.

Transmitância	Categoria da lente	Descrição e uso		Requisitos Adicionais
	EN ISO 12312-1	Descrição	Uso	Padrão ANSI Z80.3
3%-8%	4	Óculos bem escuros para uso específico, redução da radiação solar muito alta.	Protecção muito elevada contra a radiação proteção: mar, montanha, neve, ou no deserto. Não indicado para a condução de veículos e para o uso em estradas	Uso Específico
8%-18%	3	Óculos para uso genérico	Elevada protecção contra a radiação solar	Uso Genérico
18%-40%	2		Protecção normal contra a radiação solar	
40%-43%				
43%-80%	1	Óculos para tonalidades claras	Protecção limitada contra a radiação solar	Uso Cosmético
80%-100%	0		Protecção contra a radiação solar bem limitada	

PRODUCTINFORMATIE NL

Zonnebrillen voor algemeen gebruik

Gebruik Deze zonnebrillen of filters beschermen de ogen tegen de schadelijke en onaangename invloed van zonnestralen. Deze zonnebrillen beantwoorden aan: - de belangrijkste veiligheidsvoorschriften voorzien door de Europese richtlijn 89/686/EEG en latere wijzigingen tot 19 april 2019; - de Verordening (EU) 2016/425 (en latere wijzigingen) vanaf 20 april 2019; - aan de vereisten bepaald door de norm EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Gebruiksbeperkingen niet geschikt om rechtstreeks mee in de zon of naar zonsverduisteringen te kijken. - niet geschikt om de ogen te beschermen tegen kunstmatige lichtbronnen (bv. zonnelampen). Niet geschikt om de ogen te beschermen tegen stoten. Bij stoten kunnen de brilglazen breken, waardoor verwonding van het gezicht en de ogen mogelijk is. Niet geschikt om te dragen in het verkeer bij schemer of in het donker. Niet geschikt om te dragen in het verkeer bij beperkte zichtbaarheid of in het donker. De gevoeligheid voor licht en verblindend licht, zoals in de sneeuw, op het strand of op open zee, varieert van persoon tot persoon, maar men dient rekening te houden met het feit dat de lichtste filters van de categorie 0 en 1 de zonnestralen slechts in beperkte mate filteren maar toch een optimale bescherming bieden tegen de UV-stralen.

Bewaring Deze zonnebrillen moeten bewaard worden bij een temperatuur tussen -10°C en +35°C en in hun oorspronkelijke etui. Vermijd blootstelling aan direct zonlicht in een gesloten ruimte zonder airconditioning (bijv. op het dashboard van de auto), omdat een te hoge temperatuur de zonnebril ernstig kan beschadigen. Bij slijtage (bijv. krassen, matheid) van de zonnefilters, is het raadzaam deze te vervangen door originele exemplaren.

Reiniging Maak de bril schoon met een bevochtigde doek en een normaal neutraal reinigingsmiddel en droog hem met een zachte en schone doek. Gebruik geen oplosmiddelen (bijv. alcohol en aceton) of bijtende chemische producten die de zonnebril kunnen beschadigen.

Markering Aan de binnenkant van de poot is het model gemarkeerd. Het laatste cijfer op de binnenkant van de rechterpoot verwijst naar de categorie van de filter, in overeenstemming met de Europese norm EN ISO 12312-1 zoals aangegeven in de onderstaande tabel. De bijkomende aanwezigheid van een asterisk geeft aan dat de lens niet voldoet aan alleen de regelgeving voor bestuurders van de Verenigde Staten en Australië. Meekleurende glazen zijn gemarkeerd met twee nummers; deze verwijzen naar categorieën die aangegeven hoeveel licht de glazen doorlaten. Bij gepolariseerde lenzen wordt de filtercategorie gevolgd door de letter “P”. Deze informatiefolder is opgesteld in overeenstemming met Bijlage II, par. 1.4 van de Europese Richtlijn 89/686/EEG en Bijlage II, par. 1.4 van de Verordening (EU) 2016/425 (volgens de hierboven gedefinieerde data).

De conformiteitsverklaring van de zonnebril is beschikbaar via de website www.keringeyewear.com vanaf 20 april 2019

Doorlaatbaarheid	Categorie filter	Beschrijving en gebruik		Aanvullende eisen
	EN ISO 12312-1	Beschrijving	Gebruik	ANSI Z80.3
3%-8%	4	Zonnebrillen met zeer donkere glazen voor speciaal gebruik, sterke reductie van verblindend zonlicht	Heel hoge bescherming tegen extreme zonnestralen zoals op zee, sneeuw, bergen, woestijn... Niet geschikt voor het besturen van voertuigen of weggebruik	Speciaal gebruik
8%-18%	3	Zonnebrillen voor algemeen gebruik	Hoge bescherming tegen verblindend zonlicht	Algemeen gebruik
18%-40%	2		Goede bescherming tegen verblindend zonlicht	
40%-43%				
43%-80%	1	Zonnebrillen met lichtgetinte glazen	Beperkte bescherming tegen verblindend zonlicht	Cosmetisch gebruik
80%-100%	0		Zeer beperkte bescherming tegen verblindend zonlicht	

OPLYSNINGSSKEMA FRA PRODUCENTEN DA

Solbriller til almindelig brug

Anvendelsesområde Disse solbriller og/eller beskyttelsesfiltre beskytter øjnene mod de skadelige og ubehagelige følger af stærkt sollys. Disse solbriller opfylder: - de væsentlige sikkerhedskrav, der er fastsat i direktiv 89/686/EØF og efterfølgende ændringer indtil den 19. april 2019; - forskrifterne i forordning (EU) 2016/425 (og efterfølgende ændringer) fra den 20. april 2019; - de krav, der er fastsat i standard EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Brugsbegrænsninger Er ikke egnet til direkte observering af solen eller solformørkelser. Er ikke egnet som beskyttelse mod kunstige lyskilder (eksempelvis solarier). Er ikke egnet til at beskytte øjnene i forbindelse med slag og sammenstød. Sammenstød kan resultere i splintring af brillerne, hvilket kan medføre beskadigelse af ansigt eller øjne. Er ikke egnet til natkørsel eller kørsel i tusmørke. Er ikke egnet til natkørsel eller i tilfælde af dårlig sigtbarhed. Følsomheden overfor lys og genskin, især under forhold med høj lysstyrke som på sne, på strand eller på åbent hav, er forskellig fra person til person, men man bør tage højde for, at de lysere filtre, kategori 0 og 1, besidder en nedsat reduktionsevne overfor solstrålers synlige effekter, men dog sikrer en tilstrækkelig beskyttelse mod UV-stråling.

Opbevaring Disse solbriller skal opbevares i det medfølgende etui ved en temperatur på mellem -10 °C og +35 °C. Undgå at efterlade brillerne i lukkede rum (f.eks. bilens handskerum) i stærk sol, da temperaturforholdene under disse forhold kan skade brillernes funktionsevne. I tilfælde af slid (f.eks. ridser, mathed) anbefales det at udskifte solfiltrene med nye, originale solfiltre.

Rengøring Benyt en klud og et almindeligt, skånsomt rensemiddel og tør efter med en ren, blød klud. Benyt aldrig opløsningsmidler (f.eks. alkohol eller acetone) eller aggressive kemiske produkter, der kan forringe brillernes funktionsevne.

Mærkning Modellens identifikationsmærke er indgraveret indvendigt på brillestangen. Det sidste tal indvendigt på den højre brillestang angiver filterkategorien i henhold til definitionen i den europæiske standard EN ISO 12312-1 og er anført i nedenstående tabel. Hvis der er en asterisk (*), indikerer dette, at solbrillerne ikke opfylder de amerikanske og australske forskrifter vedrørende kørsel. Hvis der er anført to tal, betyder dette, at linsen er fotokromatisk. Tallene angiver brillernes filterkategori i det lyseste og mørkeste stadium. Hvis der er anført et “P” efter filterkategorien, betyder dette, at linsen er polariserende. Dette oplysningsskema er udarbejdet i overensstemmelse med bilag II (afsnit 1.4) i direktiv 89/686/EØF og bilag II (afsnit 1.4) i forordning (EU) 2016/425 (i henhold til ovennævnte datoer).

Solbrillens overensstemmelseserklæring står til rådighed på internetsitet www.keringeyewear.com fra d. 20 april 2019.

Transmittans	Filterkategori	Beskrivelse og brug		Supplerende krav
	EN ISO 12312-1	Beskrivelse	Brug	ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Meget mørke solbriller til specialbrug, meget høj reduktion af solstråling	Meget høj beskyttelse mod ekstrem solstråling (eksempelvis på havet, i sneområder, i høje bjerge, i ørkenen osv.). Ikke egnet til bilkørsel og brug på vej.	Specialbrug
8%-18%	3	Solbriller til almindelig brug	Høj beskyttelse mod solstråling	Almindelig brug
18%-40%	2		God beskyttelse mod solstråling	
40%-43%				
43%-80%	1	Solbriller med lys farvenuance	Begrænset beskyttelse mod solstråling	Kosmetisk brug
80%-100%	0		Meget begrænset beskyttelse mod solstråling	

INFORMAČNÍ LETÁK VÝROBCE CS

Sluneční brýle pro všeobecné použití

Oblast použití Tyto sluneční brýle a ochranné filtry chrání oči před škodlivými účinky a nepříjemnými vlivy slunečních paprsků. Tyto sluneční brýle splňují: - základní bezpečnostní podmínky, které ukládá evropská směrnice 89/686/EHS a její následné úpravy a změny do dne 19. dubna 2019; - nařízení (EU) 2016/425 (a následné změny) ode dne 20. dubna 2019; - požadavky definované normou EN ISO 12312-1: 2013/Amdt1: 2015.

Omezení použití Nejsou určeny pro přímé pozorování slunce či zatmění slunce. Nejsou určeny pro jako ochrana před světelnými zdroji, které pocházejí z umělých světelných zdrojů (např. horské slunce a opalovací lampy). Nejsou určeny k ochraně očí před rizikem jejich mechanického poškození nárazem, jelikož by v takovém případě mohlo dojít k jejich rozbití a následkem toho ke zranění obličeje nebo očí. Nejsou vhodné pro použití v silničním provozu v šeru a v noci. Nejsou vhodné pro použití v silničním provozu v noci a za podmínek omezené viditelnosti. Citlivost na světelné zdroje a na oslnění, především za podmínek zvýšené světelnosti, jako např. na sněhu, na pláži či na otevřeném moři se u různých osob liší, je třeba však brát v úvahu, že nejsvětlejší filtry kategorie 0 a 1 mají omezenou redukci slunečního záření, ale zabezpečují dobrou ochranu v oblasti UV.

Skladování Tyto sluneční brýle je třeba skladovat v původním pouzdru při teplotě od -10°C do +35°C. Vyvarujte se vystavení brýlí přímému slunečnímu světlu v uzavřeném neklimatizovaném prostoru (například v palubní desce automobilu), vzhledem k tomu, že teploty dosažené za těchto podmínek mohou poškodit funkčnost brýlí. V případě opotřebení slunečních filtrů (zmatnění nebo poškrábání) doporučujeme nahradit tyto za originální náhradní díly.

Čištění Používat navlhčený hadřík a běžný neutrální tekutý čistící prostředek a poté osušit čistým měkkým hadříkem. Vyvarovat se používání ředidel (např. alkohol nebo aceton) a jiných chemických agresivních prostředků, které mohou poškodit funkčnost brýlí.

Označení Na vnitřní straně stranice brýlí je vyznačeno identifikační označení modelu. Poslední číslo uvedené na vnitřní straně pravé stranice odpovídá kategorii filtru v souladu, v souladě s definicí normy EN ISO 12312-1 a je přeneseno i v níže uvedené tabulce. Pokud je uvedena také hvězdička, znamená to, že čočka neodpovídá požadavkům stanoveným k řízení, přičemž toto omezení se vztahuje výlučně na standard stanovený v USA nebo v Austrálii. Případná dvě čísla u sebe označují, že čočka je fototropní (samozabarvovací); tato čísla identifikují kategorii filtru čočky od nejsvětlejšího stavu do nejtmavšího. Písmeno “P”, uvedené po kategorii filtru označuje čočku s polarizačním filtrem. Tento informační leták je vypracován v souladu s přílohou II odst. 1.4 Evropské směrnice 89/686/EHS a přílohou II, odst. 1.4 nařízení (EU) 2016/425 (podle dat uvedených výše).

Prohlášení o shodě slunečních brýlí bude k dispozici na internetové stránce www.keringeyewear.com od 20. dubna 2019.

Propustnost	Kategorie filtru	Popis a použití		Další požadavky
	EN ISO 12312-1	Popis	Použití	Norma ANSI Z80.3
3%-8%	4	Velmi tmavé barevné tónování ke speciálním ke účelům, vysoká redukce slunečního záření	Velmi vysoká ochrana proti slunečním paprskům: moře, hory, sníh. Nevhodné pro řízení či použití v silničním provozu	Speciální účely
8%-18%	3	Sluneční brýle pro všeobecné pro použití	Vysoká ochrana proti slunečním paprskům	Všeobecné použití
18%-40%	2		Dobrá ochrana proti slunečním paprskům	
40%-43%				
43%-80%	1	Velmi světlé barevné tónování	Omezená redukce slunečního záření	Kosmetický doplnek
80%-100%	0		Velmi omezená redukce slunečního záření	

TOOTJA TEABELEHT ET

Üldotstarbelised päikeseprillid

Kasutusala Need päikeseprillid ja/või kaitsefiltrid kaitsevad silmi päikesekiirte kahjuliku ja ebameeldiva mõju eest. Need päikeseprillid vastavad: - euroopa direktiivi 89/686/EMÜ ja selle edasiste parandustega sätestatud peamistele ohutusnõuetele kuni 19. aprillini 2019; - el-i määrusele 2016/425 (ja selle edasistele parandustele) alates 20. aprillist 2019; - standardiga EN ISO 12312-1:2013 / Amd 1:2015 sätestatud nõuetele.

Kasutuspiirangud See toode: ei sobi otse päikesesse vaatamiseks ega päikesevarjutuse vaatlemiseks. Ei sobi kasutamiseks kaitsena kunstlike valgusallikate vastu (nt solaariumilambid). Ei sobi silmade kaitsmiseks hoopide või löökide eest, kuna need võivad puruneda ning nägu ja silmi vigastada. Ei sobi autojuhtimiseks hämaras ega öösel. Ei sobi autojuhtimiseks öösel ega halva nähtavuse korral. Valgus ja pimestustundlikkus, eriti ereda päikesevalguse käes ja tugeva päikesepimestuse oludes (nt lumeväljal või mererannas), on inimeste puhul erinev, kuid arvesse tuleb võtta, et heledaimad filtrid (kategooriad 0 ja 1) vähendavad nähtavat päikesekiirgust ainult vähesel määral, tagades samal ajal suurepärase kaitse UV-kiirguse vastu.

Hoiustamine Hoidke neid päikeseprille prillitoosis temperatuurivahemikus −10 kuni +35 °C. Hoidke neid eemal otsesest päikesevalgusest ja vältige nende jätmist kõrge temperatuuriga oludesse, nt töötava kliimaseadmeta sooja autosse (näiteks auto armatuurlauale), kuna kõrge temperatuur võib prillide omadusi halvendada. Vahetage kahjustunud (nt kriimustatud, läbipaistmatud) päikesefiltrid välja. Kasutage ainult originaaltarvikuid ja varuosi.

Puhastamine Kasutage niisket lappi ja tavalist neutraalset pesuvahendit ning seejärel kuivatage kuiva pehme lapiga. Ärge kasutage lahusteid (nt alkoholi, atsetooni) ega agressiivseid puhastusaineid, mis võivad prillide omadusi halvendada.

Märgistus Mudeli tunnusmärk asub prillisanga siseküljel. Parempoolse prillisanga siseküljel olev viimane number tähistab filtri kategooriat vastavalt Euroopa standardile EN ISO 12312-1 ja on määratletud allolevas tabelis. Tärni olemasolu näitab, et lääts ei vasta USA ja Austraalia autojuhtimise nõuetele. Kahe numbri olemasolu näitab, et lääts on fotokroomne. Need numbrid tähistavad läätse filtri kategooriat heledaimas ja tumedaimas olekus. Tähe P olemasolu filtri kategooria järel näitab, et lääts on polariseeritud. See teabeleht on koostatud kooskõlas Euroopa direktiivi 89/686/EMÜ II lisa jaotisega 1.4 ja EL-i määruse 2016/425 II lisa jaotisega 1.4 (vastavalt eespool mainitud kuupäevadele).

Päikeseprillide vastavusdeklaratsioon on saadaval veebilehel www.keringeyewear.com alates 20. aprillist 2019.

Läbilaskvus	Filtri kategooria	Kasutamine ja kirjeldus		Lisanõuded
	EN ISO 12312-1	Kirjeldus	Kasutamine	Standard ANSI Z80.3
3%-8%	4	Väga tumedad eriotstarbelised päikeseprillid – väga tugev päikesekiirte vähendus	Väga tugev kaitse rohke päikesevalguse eest, nt merel, lumel, kõrgmägedes või kõrbes. Ei sobi autojuhtimiseks ega sõiduteel kasutamiseks.	Erikasutus
8%-18%	3	Üldotstarbelised päikeseprillid	Tugev kaitse päikesekiirte eest.	Üldine kasutus
18%-40%	2		Hea kaitse päikesekiirte eest.	
40%-43%				
43%-80%	1	Kergelt toonitud päikeseprillid	Piiratud kaitse päikesekiirte eest.	Kosmeetiline kasutus
80%-100%	0		Väga piiratud kaitse päikesekiirte eest.	

ULOTKA INFORMACYJNA PRODUCENTA PL

Okulary przeciwsłoneczne do ogólnego użytku

Zastosowanie Te okulary przeciwsłoneczne i/lub filtry ochronne chronią oczy przed szkodliwym i nieprzyjemnym działaniem promieni słonecznych. Te okulary przeciwsłoneczne są zgodne: - z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa przewidzianymi przez dyrektywę Unii Europejskiej 89/686/EWG wraz z późniejszymi zmianami do dnia 19 kwietnia 2019 r.; - z rozporządzeniem (UE) 2016/425 (z późniejszymi zmianami) od dnia 20 kwietnia 2019 r.; - z wymaganiami określonymi w normie EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Ograniczenia użytkowania Nie są przeznaczone do bezpośredniej obserwacji słońca lub zaćmienia słońca. Nie są przeznaczone do ochrony oczu przed źródłami sztucznego światła (np. w solariach). Nie są przeznaczone do ochrony oczu przed zagrożeniami urazami mechanicznymi. W wypadku uderzenia okulary mogą się zniszczyć, powodując obrażenia twarzy i oczu. Nie są odpowiednie do prowadzenia pojazdów o zmroku lub nocą. Nie są odpowiednie do prowadzenia pojazdów nocą lub w warunkach ograniczonej widoczności. Wrażliwość na światło i na odblaski, zwłaszcza w warunkach wysokiego naświetlenia, jak na przykład na śniegu, na plaży lub na otwartym morzu, u każdej osoby jest inna; w każdym przypadku należy brać pod uwagę fakt, że jaśniejsze filtry, kategorii 0 lub 1, zmniejszają w ograniczonym stopniu promieniowanie słoneczne w zakresie fal widzialnych, zapewniając jednocześnie wysoki poziom zabezpieczenia przed promieniowaniem w obszarze UV.

Przechowywanie Te okulary przeciwsłoneczne powinny być przechowywane w etui w temperaturach zawierających się w przedziale pomiędzy -10°C a +35°C. Należy unikać wystawiania na słońce w zamkniętych pomieszczeniach bez klimatyzacji (np. na desce rozdzielczej samochodu), ponieważ temperatury powstające w takich warunkach mogą powodować uszkodzenie funkcjonalności okularów. W przypadku zużycia (np. zadrapania, zmętnienia) filtrów słonecznych zaleca się je wymienić, stosując oryginalne części zamienne.

Czyszczenie Używać wilgotnej ściereczki oraz zwykłych obojętnych środków czyszczących, wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Należy unikać stosowania rozpuszczalników (np. alkoholu i acetonu) i agresywnych detergentów chemicznych, które mogą uszkodzić funkcjonalność okularów.

Oznakowanie Po wewnętrznej stronie zausznika okularów umieszczony jest kod identyfikacyjny modelu. Ostatni numer ukazany po wewnętrznej stronie prawego zausznika odnosi się do kategorii filtra, zgodnie z normą EN ISO 12312-1 i przedstawioną poniżej tabelką. Jeżeli obecna jest również gwiazdka, to oznacza to, że soczewka nie nadaje się do prowadzenia pojazdów i użytkowania na drogach, wyłącznie w odniesieniu do norm Stanów Zjednoczonych lub Australii. Jeśli obecne są dwie cyfry, oznacza to, że soczewka jest fotochromowa; cyfry te określają kategorie filtra soczewki w stanie najjaśniejszym i ciemniejszym. Jeżeli po oznaczeniu kategorii filtra, obecna jest litera “P”, oznacza to, że soczewka jest polaryzacyjna. Niniejsza ulotka informacyjna została opracowana zgodnie z Załącznikiem II, ust. 1.4 dyrektywy europejskiej 89/686 / EWG oraz Załącznikiem II, ust. 1.4 rozporządzenia (UE) 2016/425 (zgodnie z datami wskazanymi powyżej).

Deklaracja zgodności okularów przeciwsłonecznych jest dostępna na stronie internetowej www.keringeyewear.com począwszy od dnia 20 kwietnia 2019 r.

Przepuszczalność światła	Kategoria filtru	Opis i zastosowanie		Wymagania dodatkowe
	EN ISO 12312-1	Opis	Zastosowanie	ANSI Z80.3 Standardy
3%-8%	4	Bardzo ciemne okulary przeciwsłoneczne do zastosowań specjalnych; wysoka redukcja światła słonecznego	Bardzo wysoka ochrona przed światłem słonecznym, np. na morzu, śniegu, w górach i na pustyni. Nie nadaje się do prowadzenia pojazdów i użytkowania na drogach.	Zastosowanie specjalne
8%-18%	3	Okulary przeciwsłoneczne o przeznaczeniu ogólnym	Wysoka ochrona przed światłem słonecznym	Zastosowanie ogólne
18%-40%	2		Dobra ochrona przed światłem słonecznym	
40%-43%				
43%-80%	1	Okulary z lekko przyciemnioną soczewką	Ograniczona redukcja światła słonecznego	Zastosowanie kosmetyczne
80%-100%	0		Bardzo ograniczona redukcja światła słonecznego	

RAŽOTĀJA INFORMATĪVĀ PIEZĪME LV

Saules brilles vispārējai lietošanai

Paredzētā lietošana Šīs saules brilles un/vai aizsardzības filtri pasargā acis no kaitīgās un nepatīkamās saules starojuma ietekmes. Šīs saules brilles atbilst: - būtiskajām drošības prasībām, ko paredz ES Direktīva 89/686/EEK un turpmākajiem grozījumiem līdz 2019. gada 19. aprīlim; - Regulai (ES) 2016/425 (un turpmākajiem grozījumiem) sākot ar 2019. gada 20.aprīli; - prasībām, kas noteiktas standartā ISO 12312-1:2013/Amdt1: 2015.

Lietošanas ierobežojumi nav paredzētas, lai tieši lūkotos saulē vai novērotu saules aptumsumu - nav paredzētas aizsardzībai pret mākslīgo apgaismojumu (piem., solārijs). Nav paredzētas acu aizsardzībai pret mehānisku triecienu briesmām. Trieciena gadījumā pašas brilles var saplīst, izraisot savainojumus sejai un acīm. Nav piemērotas transporta līdzekļa vadīšanai krēslā vai naktī. Nav piemērotas transporta līdzekļa vadīšanai naktī vai sliktas redzamības apstākļos. Jutīgums pret gaismu un apžilbšanu, jo sevišķi intensīvas saules gaismas apstākļos, kā, piemēram, sniega apstākļos, pludmalē vai atklātā jūrā, katram ir ļoti atšķirīgs un individuāls. Tomēr jāņem vērā, ka gaišāki filtri ar kategoriju 0 un 1 mazākā mērā samazina aizsardzību pret saules starojumu, bet gan garantējot labu aizsardzību pret UV starojumu.

Uzglabāšana Šīs saules brilles jāuzglabā piemērotā temperatūrā robežās no -10°C līdz +35°C to maciņā. Izvairieties no briļļu uzglabāšanas tiešos saules staros slēgtā, nevēdināmā telpā (piem. uz automašīnas paneļa), jo temperatūra, kas tiek panākta šādos apstākļos var bojāt briļļu funkcionalitāti. Saules filtru nolietošanās gadījumā (piem. skrāpējumi, matējums) ir ieteicams nomainīt stiklus pret jauniem, izmantojot tikai oriģinālās detaļas.

Tīrīšana Izmantojiet samitrinātu drāniņu un parastu neitrālu mazgāšanas līdzekli, un nožāvējiet ar tīru mīkstu drāniņu.

Izvairīties no šķīdumu (piem. alkohols vai acetons) un agresīvo ķīmisko mazgāšanas līdzekļu lietošanas, kas var būtiski iespaidot briļļu funkcionalitāti.

Marķējums Briļļu kājiņas iekšpusē ir iestrādāti modeļa identifikācijas dati.

Pēdējais cipars, kas parādās uz labās briļļu kājiņas, atbilst filtra kategorijai, kā noteikts EN ISO 12312-1 un parādīts tabulā zemāk. Ja pie marķējuma ir zvaigznīte, tā norāda, ka lēca neatbilst ASV vai Austrālijas noteikumiem automašīnas vadīšanai. Ja ir divi cipari, tie norāda, ka lēca ir fotohroma; tie uzrāda lēcu filtra kategoriju visgaišākajā un vistumšākajā stadijā. Ja pēc filtra kategorijas ir rakstīme “P”, tā nozīmē, ka lēcas ir polarizētas. Šī informatīvā piezīme ir izstrādāta saskaņā ar Eiropas Direktīvas 89/686/EEK II.Pielikuma par. 1.4 un Regulas (ES) 2016/425 II.Pielikuma par. 1.4. (kā noteikts iepriekš).

Saules briļļu atbilstības deklarācija ir pieejama mājas lapā www.keringeyewear.com sākot ar 2019.gada 20.aprīli.

Caurlaidība	Filtra kategorija	Apraksts un lietojums		Papildu rekvizīti un standarti
	EN ISO 12312-1	Apraksts	Lietojums	ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Ļoti tumšas speciālas saulesbrilles ar ļoti augstu saules atspīdumu samazinājumu	Ļoti augsta aizsardzība pret saules starojumu: pludmalē, kalnos, sniegā, tuksnesī. Nav piemērotas vadīšanai un izmantošanai uz ceļa	Īpašam nolūkam
8%-18%	3	Standarta saulesbrilles	Paaugstināta aizsardzība pret saules starojumu	Vispārējai lietošanai
18%-40%	2		Laba aizsardzība pret saules starojumu	
40%-43%				
43%-80%	1	Gaiša toņa saulesbrilles	Mazināta aizsardzība pret saules starojumu	Lietojums kosmētikā
80%-100%	0		Niecīga aizsardzība pret saules starojumu	

A GYÁRTÓ TÁJÉKOZTATÓJA HU

Napszemüvegek általános használatra

Felhasználási terület Ezek a napszemüvegek és védőlencsék védik a szemet a napsugarak káros és kellemetlen hatásai ellen. Ezek a napszemüvegek megfelelnek: - a 89/686/EGK Európai Irányelvben és a kiadott módosításaiban megfogalmazott alapvető biztonsági követelményeknek 2019. április 19-éig; - a 2016/425 (EU) Rendeletnek (és az azt követő módosításainak) 2019. április 20-ától; - az EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015 szabvány által meghatározott követelményeknek.

Felhasználási korlátok Nem használhatók a napfény vagy a napfogyatkozás közvetlen megfigyelésére. Nem használhatók mesterséges fényforrásokkal (pl. szolárium lámpák) szembeni védelemre. Nem használhatók ütések vagy becsapódások elleni védelemre, ugyanis ebben az esetben maga a szemüveg is eltörhet és ezáltal megsértheti az arcot vagy a szemet. A napszemüveg nem alkalmas szürkületben vagy éjszakai gépjárművezetés során történő használatra. A napszemüveg nem alkalmas éjszakai vagy gyenge látási viszonyok melletti gépjárművezetés során történő használatra. A fényérzékenység és a vakítással szembeni érzékenység, különösen nagy fényerő esetén (pl. havon, tengerparton vagy nyílt tengeren) mindenkinél eltérő, azonban figyelembe kell venni, hogy a világosabb, 0 és 1 osztályú szűrők a napsugarakat a látható tartományban mérsékelt módon csökkentik le, ugyanakkor az UV sugarak ellen kiváló védelmet biztosítanak.

Tárolás Ezeket a napszemüvegeket -10°C és +35°C közötti hőmérsékleten, a saját tartótokukban kell tartani és tárolni. Ne hagyja a szemüveget zárt és nem szellőztetett környezetben közvetlen napsugárzásnak kitéve (pl. autó műszerfalán), mert az ilyen körülmények között kialakuló magas hőmérsékleti értékek károsíthatják a szemüveg funkcionális tulajdonságait. A napszűrők kopása ill. elhasználódása (pl. karcolások, opacitás) esetén tanácsos a szűrőket eredeti alkatrészekkel kicserélni.

Tisztítás Tisztítsa a napszemüveget egy nedves ronggyal és semleges, folyékony tisztítószerrel, majd törölje szárazra egy puha, tiszta ronggyal. A tisztításhoz ne használjon oldószereket (pl. alkohol, aceton) és agresszív hatású vegyi tisztítószereket, melyek befolyásolhatják a szemüveg rendeltetésszerű használatát.

Jelölés A szemüveg szárának belső részén a szemüveget az adott modellnek megfelelő azonosítójellel látták el. A jobb oldali szár belsején található utolsó szám az EN ISO 12312-1 európai szabványban meghatározottak alapján a szűrő-kategória azonosítására szolgál, ahogy azt az alul található táblázatban is feltüntettük. A csillaggal megjelölt szemüvegek lencséi nem felelnek meg az Egyesült Államok-beli és az ausztráliai előírások gépjárművezetési követelményeknek. Ha két szám is fel van rajta tüntetve, azt jelzi, hogy a lencse fotokromatikus; a számok a lencse szűrőkategóriáit jelentik a legvilágosabb, ill. a legsötétebb állapotban. Ha a szűrőkategória után egy “P” jelzés is fel van tüntetve, azt jelzi, hogy polarizált lencséről van szó. Ennek a tájékoztató füzetnek az összeállítása a 89/686/EGK Európai Irányelv II. Mellékletének 1.4 bekezdésében leírtaknak megfelelően történt, illetve a 2016/425 (EU) Rendelet II. Mellékletének 1.4 bekezdésében megfelelően (a fent jelezett dátumok alapján).

A napszemüveg megfelelőségi nyilatkozata megtalálható a www.keringeyewear.com honlapon 2019. április 20-tól.

Fényáteresztés	Szűrő kategória	Leírás és felhasználási terület		Kiegészítő követelmények
	EN ISO 12312-1	Leírás	Használat	ANSI Z80.3 szabvány
3%-8%	4	Különleges felhasználásra alkalmas, nagyon sötét napszemüveg, igen magas szintű védelem a napsugárzás ellen.	Magas szintű védelem a napsugárzás ellen (pl. tengerparton, hóban, hegyvidéken, sivatagban). Nem alkalmas gépjárművezetéshez és közúti használtra	Különleges felhasználásra
8%-18%	3	Napszemüveg általános használatra	Nagyfokú védelem a napsugárzás ellen	Általános használtra
18%-40%	2		Általános védelem a napsugárzás ellen	
40%-43%				
43%-80%	1	Enyhén színezett napszemüveg	A napsugárzás mérsékelt szűrése	Kozmetikai felhasználásra
80%-100%	0		A napsugárzás nagyon mérsékelt szűrése	

KRATKE INFORMACIJE PROIZVOĐAČA HR

Sunčane naočale opće namjene

Područje primjene Ove sunčane naočale i/ili zaštitni filtri štite oči od štetnih i neugodnih djelovanja sunčevih zraka. Ove sunčane naočale odgovaraju: - bitnim sigurnosnim zahtjevima Europske direktive 89/686/EEZ i kasnijim nadopunama do 19. travnja 2019.; - Uredbi (EU) 2016/425 (i kasnijim dopunama), od 20. travnja 2019.; - zahtjevima određenima standardom EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Ograničenja primjene nisu namijenjene za izravno gledanje u sunce ili pomrčinu sunca. Nisu namijenjene za zaštitu od izvora umjetnoga svjetla (npr. u solariju). Nisu namijenjene za zaštitu očiju od opasnosti mehaničkih udaraca. U slučaju udarca same naočale bi se mogle razbiti uzrokujući ozljede lica i očiju. Nisu prikladne za vožnju u suton ili noću. Nisu prikladne za vožnju noću ili u uvjetima smanjene vidljivosti. Osjetljivost na svjetlo i zasljepljenje, naročito u uvjetima povećane svjetline, kao na snijegu, na plaži ili na otvorenomu moru, razlikuju se od osobe do osobe, ali treba imati na umu kako svjetliji filtri, kategorije 0 ili 1, u manjoj mjeri smanjuju sunčevo zračenje vidljivoga spektra, ali ipak jamče izvrsnu zaštitu u UV području.

Čuvanje ove sunčane naočale treba čuvati na temperaturi između -10°C i +35°C u njihovoj futroli. Izbjegavajte izlaganje suncu u zatvorenim prostorima bez klimatizacije (npr. kokpit automobila) jer temperature koje se stvaraju u tim uvjetima mogu oštetiti funkcionalnost naočala. U slučaju istrošenosti (npr. ogrebotina, zamućenosti) sunčanih filtara preporučamo njihovu zamjenu originalnim rezervnim dijelovima.

Čišćenje Koristite vlažnu krpu i običan neutralni deterdžent te osušite mekanom čistom krpom. Izbjegavajte korištenje otapala (npr. alkohola i acetona) te agresivnih kemijskih deterdženata koji bi mogli ugroziti funkcionalnost naočala.

Oznake Na unutarnjoj strani okvira naočala navedena je oznaka modela. Posljednja znamenka na unutarnjoj strani okvira je kategorija filtra, definirana u EN ISO 12312-1 i navedena u tablici ispod. Ako stoji i zvjezdica, to znači da leća ne udovoljava zahtjevima za vožnju samo za američke ili australske standarde. Prisutnost dvaju brojeva znači da je leća fotokromatska; brojevi označavaju kategorije filtra leće u najsvjetlijem i najtamnijem stanju. Ako nakon kategorije filtra stoji “P”, znači da je leća polarizirajuća. Ove kratke informacije sastavljene su u skladu s II. prilogom, čl. 1.4 Direktive Vijeća 89/686/EEZ i II. prilogom Uredbe (EU) 2016/425 (prema gore navedenim datumima)

Izjava o sukladnosti sunčanih naočala dostupna je na web-stranicama www.keringeyewear.com počevši od 20. travnja 2019.

Propusnost	Kategorija filtra	Opis i uporaba		Dodatni rekviziti
	EN ISO 12312-1	Opis	Uporaba	ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Veoma tamne naočale za sunce za posebnu uporabu, veoma visoka redukcija sunčeve svjetlosti	Veoma visoka zaštita od sunčeve svjetlosti, npr. na moru, snijegu, visokim planinama ili u pustinji. Nisu prikladne za vožnju ili za uporabu na cesti	Posebna uporaba
8%-18%	3	Naočale za sunce za opću uporabu	Visoka zaštita od sunčeve svjetlosti	Opća uporaba
18%-40%	2		Dobra zaštita od sunčeve svjetlosti	
40%-43%				
43%-80%	1	Svijetle naočale za sunce	Mala zaštita od sunčeve svjetlosti	Estetska uporaba
80%-100%	0		Veoma mala zaštita od sunčeve svjetlosti	

GAMINTOJO INFORMACIJA LIETUVIŠKAI LT

Saulės akiniai bendrosios paskirties

Naudojimo paskirtis Šie saulės akiniai ir (arba) apsauginiai filtrai saugo akis nuo kenksmingo bei nemalonaus saulės spindulių poveikio. Šie saulės akiniai atitinka: - esminius saugos reikalavimus, numatytus Europos direktyvoje 89/686/EEB bei vėlesnius pakeitimus iki 2019 m. balandžio 19 d; - ES reglamentą 2016/425 (bei vėlesnius pakeitimus) nuo 2019 m. balandžio 20 d; - Reikalavimus, numatytus standarte EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Naudojimo apribojimai nėra skirti tiesiogiai stebėti saulę ar saulės užtemimus. Nėra skirti apsaugai nuo dirbtinių šviesos šaltinių spinduliuotės (pvz., soliariume). Nėra skirti apsaugai nuo mechaninių smūgių. Smūgio atveju akiniai gali sudužti, sužalodami veidą bei akis. Netinkami vairavimui prietemoje ar naktį. Netinkami vairavimui naktį ir (ar) esant nepakankamam apšvietimui. Jautrumas šviesai bei akinimas, ypač intensyvios šviesos sąlygomis – sniegynuose, paplūdimyje ar atviroje jūroje – priklauso nuo kiekvieno žmogaus ypatumų, tačiau nepamirškite, kad skaidriausi 0 ir 1 kategorijos filtrai tik nežymiai susilpnina saulės spinduliuotės ryškumą, nors ir užtikrina puikią apsaugą nuo UV spinduliuotės.

Laikymas Šiuos saulės akinius laikykite jų dėkle ne žemesnėje nei -10°C ir ne aukštesnėje nei +35°C temperatūroje. Nepalikite jų tiesioginiuose saulės spinduliuose, uždaroje nevėdinamoje patalpoje (pvz., ant automobilio prietaisų skydelio), nes tokioje aplinkoje dėl aukštos temperatūros akiniai gali prarasti funkcionalias savybes. Susidėvėjusius saulės akinių lęšius (pvz., subraižymai, matinis paviršius) patariame pakeisti originaliais.

Valymas Naudokite drėgną audeklą ir neutralų valiklį, nusausinkite minkštu švariu audeklu. Nenaudokite tirpiklių (pvz., spirito ir acetono) bei agresyvių cheminių valiklių, kurie galėtų paveikti akinių funkcionaliąsias savybes.

Ženklinimas Vidinėje akinių įąselės pusėje yra pažymėtas identifikacinis modelio numeris. Paskutinis skaičius dešiniosios įąselės viduje nurodo filtro kategoriją, kaip numatyta standarte EN ISO 12312-1 ir pateikta lentelėje žemiau. Esantis žvaigždutės simbolis nurodo, kad lęšiai neatitinka JAV ir Australijos standartuose vairavimui keliamų reikalavimų. Esantis dviejų skaičių simbolis nurodo, kad lęšiai yra fotochromatiniai bei jų filtro kategoriją šviesiausią bei tamsiausią būseną. Po filtro kategorijos esanti raidė “P” nurodo, kad lęšiai yra poliarizuoti. Pateikta informacija atitinka Europos direktyvos 89/686/EEB, II priedo, 1.4 sk. reikalavimus bei ES reglamento 2016/425, II priedo, 1.4 sk. reikalavimus (atsižvelgiant į aukščiau nurodytas datas).

Saulės akinių atitikties deklaraciją galima rasti svetainėje www.keringeyewear.com nuo 2019 m. balandžio 20 d.

Pralaidumas	Filtro kategorija	Aprašymas ir naudojimas		Papildomi reikalavimai
	EN ISO 12312-1	Aprašymas	Naudojimas	ANSI Z80.3 Standartas
3%-8%	4	Akiniai su labai tamsiais lęšiais specialiam naudojimui, labai aukšto lygio apsauga nuo saulės spinduliuotės.	Labai aukšto lygio apsauga nuo saulės spinduliuotės, t.y. prie jūros, sniegynuose, aukštuose kalnuose ar dykumose. Netinkami naudoti vairuojant ar kelyje	Specialioji paskirtis
8%-18%	3	Bendros paskirties saulės akiniai.	Aukšto lygio apsauga nuo saulės spinduliuotės.	Bendroji paskirtis
18%-40%	2		Gera apsauga nuo saulės spinduliuotės.	
40%-43%				
43%-80%	1	Akiniai su šviesiais lęšiais.	Ribota apsauga nuo saulės spinduliuotės.	Kosmetiniais tikslais
80%-100%	0		Labai ribota apsauga nuo saulės spinduliuotės.	

ОБАВЕШТАЈНИ ЛИСТ ПРОИЗВОЂАЧА SR

Наочаре за сунце за општу употребу

Подручје употребе Ове наочаре за сунце и/или заштитни филтери штите очи од штетног и непријатног ефекта сунчевих зрака. Ове наочаре за сунце™XXXX испуњавају: - основне сигурносне захтеве које предвиђа Европска директива 89/686/EEC и наредне измене до 19. априла 2019.год.и у складу су са стандардом ЕН ИСО 12312-1; - захтеве из Правилника (ЕЗ) 2016/425 (и наредне измене) од 20. априла 2019.год; - захтеве из стандарда ЕН ИСО 12312-1:2013/Амдт1:2015.

Ограничења при употреби није погодан за директно гледање у сунцеили у помрачење сунца. Није намењен да штити од извора вештачког осветљења (нпр. соларијум). Није намењен да штити очи од механичких ударaца. У случају удараца, наочари се могу сломити и повредити лице и очи. Није погодан за вожњу у сумрак или ноћу. Није погодне за вожњу ноћу или кад је видљивост лоша. Осетљивост на светло и заслепљивање, посебно на јакој светлости, на снегу, плажи или отвореном мору, варира од особе до особе, али треба имати на уму да најсветлији филтери, категорије 0 и 1, смањују у мањој мери сунчево зрачење, али и поред тога гарантују одличну заштиту од УВ зрачења.

Чување и одржавање Ове наочаре за сунце™XXXX треба чувати на температури између-10°Ц и +35°Ц у њиховој футроли. Избегавати излагање сунцу у затвореном и неклиматизованом простору (нпр. на командној табли у аутомобилу), јер температура која се може достићи у овим условима може оштетити ефикасност наочара. Замените филтере за сунце ако су оштећени (нпр. огребане, непрозирне). Користите само оригиналне додатке и резервне делове.

Чишћење Користити меку крпу и обични неутрални детерџент и осушити меком крпом. Не користити раствараче (нрп.алкохол и ацетон) и агресивне хемијске детерџенте који могу оштетити ефикасност наочара.

Означавање На унутрашњој страни дршки наочара налази се идентификацијска ознака наочара. Последњи број који се налази на унутрашњој страни десне дршке показује категорију филтера која је дефинисана стандардом ЕН ИСО 12312-1и која је наведена у доњој табели. Ако се налази и звездица, то значи да стакла не испуњавају захтеве за вожњу у САД или у Аустралији. Ако се налазе два броја, то значида су филтери фотохроматски; они означавају категорију филтера стакла у најсветлијем и најтамнијем стању. Ако се поред ознаке за категорију филтера налази слово „P“ то значи да је стакло поларизовано. Ова информативна књижица је састављена у складу са Анексом II, пар. 1.4 Европске директиве 89/686/EEC, i са Анексом II, пар. 1.4 Уредбе EU бр. 2016/425 (према горе наведеним датумима).

Декларација о усаглашености за сунчане наочаре доступна је на www.keringeyewear.com почев од 20. априла 2019. године.

Пропусност	Категорија филтера	Опис и употреба		Додатни реквизити
	ЕН ИСО 12312-1	Опис	Употреба	АНСИ 380.3 стандард
3%-8%	4	Веома тамне наочаре за сунце за посебну употребу, веома висока редукција сунчеве светлости.	Веома висока заштита од сунчеве светлости, нпр. на мору, снегу, високим планинама или у пустињи. Нису погодне за вожњу или за употребу на путу	Посебна употреба
8%-18%	3	Наочаре за сунце за општу употребу	Висока заштита од сунчеве светлости	Општа употреба
18%-40%	2		Добра заштита од сунчеве светлости	
40%-43%				
43%-80%	1	Светле наочаре за сунце	Мала заштита од сунчеве светлости	Естетска употреба
80%-100%	0		Веома мала заштита од сунчеве светлости	

INFORMASJONSARK FRA PRODUSENTEN NO

Solbriller for alminnelig bruk

Bruksområde Disse solbrillene og/eller beskyttelsesfiltrene beskytter øynene mot solstrålenes skadelige og uønskede virkninger. Disse solbrillene er i samsvar: - med de grunnleggende sikkerhetskravene i direktiv 89/686/EØF og senere endringer til og med 19. april 2019; - med forordning (EU) 2016/425 (og senere endringer) fra og med 20. april 2019; - med kravene i standard EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Bruksbegrensninger Ikke egnet for å se direkte mot solen eller solformørkelser. Beskytter ikke øynene mot kunstige lyskilder (f.eks. solarium). Beskytter ikke øynene mot farlige mekaniske støt. Ved støt kan brillene bli ødelagt og skade ansikt og øyne. Ikke egnet til kjøring i skumring eller om natten. Ikke egnet til kjøring om natten eller ved dårlig sikt. Under sterke lysforhold, som på snøen, på stranden og på åpent hav, varierer ømfintligheten overfor lys og blending fra person til person, men selv om de helt lyse filtrene, klasse 0 eller 1, ikke merkbart reduserer solstrålingen, så garanterer de en god beskyttelse mot UV-stråler.

Oppbevaring Disse solbrillene må oppbevares i etuiet ved en temperatur mellom -10 °C og +35 °C. Unngå at de utsettes for sol i lukkede omgivelser uten ventilasjon (f.eks. i hanskerommet i bilen), fordi temperaturene som nås under slike forhold kan skade brillenes funksjon. Ved slitasje på solfiltrene (f.eks. skraper, ugjennomskinnelighet) anbefales det å bytte dem ut med originale reservedeler.

Rengjøring Bruk en fuktig klut og et nøytralt rengjøringsmiddel. Tørk av med en ren og myk klut. Unngå bruk av løsningsmidler (f.eks. alkohol og aceton) og aggressive kjemikalier som kan ødelegge brillenes funksjon.

Merking På innsiden av brillestangen er modellens kjennetegn avmerket. Det siste sifferet på innsiden av høyre brillestang angir filterkategorien i samsvar med standard EN ISO 12312-1 og tabellen under. En asterisk (*) angir at brilleglassene ikke oppfyller amerikanske og australske kjøreforskrifter. To siffer angir at brilleglassene er fargeskiftende; samt filterkategorien i brilleglassene på deres lyseste og mørkeste stadium. En “P” etter filterkategorien angir at brilleglassene er polariserende. Informasjonsark i henhold til vedlegg II, ledd 1.4 i direktiv 89/686/EØF og vedlegg II, ledd 1.4 i forordning (EU) 2016/425 (i overensstemmelse med ovennevnte datoer).

Solbrillenes samsvarserklæring vil være tilgjengelig på internettsiden www.keringeyewear.com fra og med 20. april 2019.

Transmisjon	Filterkategori	Beskrivelse og bruk		Tilleggskrav
	EN ISO 12312-1	Beskrivelse	Bruk	ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Veldig mørke solbriller til spesialbruk, veldig høy reduksjon av solblending	Veldig høy beskyttelse mot ekstrem solstråling som f.eks. ved sjøen, i snødekte områder, på høyfjellet eller i ørkenen. Ikke egnet for bilkjøring e.l.	Spesialbruk
8%-18%	3	Solbriller til alminnelig bruk	Høy beskyttelse mot solblending	Alminnelig bruk
18%-40%	2		God beskyttelse mot solblending	
40%-43%				
43%-80%	1	Lystonete solbriller	Begrenset beskyttelse mot solblending	Kosmetisk bruk
80%-100%	0		Veldig begrenset beskyttelse mot solblending	

INDICAȚII PRODUCĂTOR RO

Ochelari de soare pentru uz general

Domeniu de folosire Aceşti ochelarii de soare şi/sau filtrele de protecție protejează ochii de efectele neplăcute şi dăunătoare ale razelor solare. Aceşti ochelarii de soare îndeplinesc: - cerințele esențiale de siguranță prevăzute în Directiva Europeană 89/686/EEC şi în amendamentele ulterioare până pe 19 aprilie 2019; - Regulamentul (UE) 2016/425 (şi amendamentele ulterioare) începând de la data de 20 aprilie 2019; - cerințele definite de standardul EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Restricții de utilizare Nu sunt indicați pentru observarea directă a soarelui şi a eclipselor solare. Nu sunt indicați ca protecție împotriva luminii ce provine de la surse artificiale (de ex. Solariu). Nu sunt indicați ca protecție pentru ochi împotriva loviturilor sau a impactelor, în timpul cărora ochelarii se pot sparge cauzând astfel răni la nivelul feței şi al ochilor. Nu sunt indicați pentru condus seara sau pe timp de noapte. Nu sunt indicați pentru condus pe timp de noapte sau în condiții de vizibilitate scăzută. Sensibilitatea la lumină şi la lumina puternică, în mod special în condiții de lumină puternică precum zăpada, pe plajă sau în largul mării, variază de la o persoană la alta, dar trebuie luat în considerare că filtrele cele mai slabe, categoriile 0 si 1, reduc doar puțin radiația solară în câmpul vizual, în timp ce garantează optimă protecție împotriva razelor UV.

Depozitare Aceşti ochelarii de soare trebuie păstrați în tocul lor la o temperatură variind între -10°C şi +35°C. Evitați expunerea lor la soare în spații închise, neventilate (de ex. tabloul de bord al maşinii), pentru că temperaturile la care se ajunge în astfel de condiții pot duce la distrugerea funcționalității ochelarilor. În caz de uzură (de ex. zgâriate sau opacitate) se recomandată înlocuirea lor cu piese autentice.

Curățare Folosiți o cârpă umedă şi o soluție de curățare obişnuită, neutră şi uscați ochelarii cu o cârpă moale, curată. Evitați folosirea solvenților (de ex. alcool şi acetonă) şi a detergenților chimici puternici ce pot afecta funcționalitatea ochelarilor.

Marcarea Numărul de identificare al modelului este trecut pe partea interioară a brațului ochelarilor. Ultimul număr din partea interioară a brațului drept corespunde categoriei filtrului, precum este stipulat în standardul EN ISO 12312-1 şi subliniat în tabelul de mai jos. Prezența unui asterisc indică faptul că lentilele nu îndeplinesc cerințele de conducere doar din SUA şi Australia. Prezența a două numere indică faptul că lentilele sunt fotocromate; numerele identifică categoria filtrului lentilelor de la cea mai deschisă până la cea mai închisă. Dacă după categoria de filtru este prezent un “P”, înseamnă că lentilele sunt polarizante. Această notă informativă este realizată în conformitate cu Anexa II, alin. 1.4 a Directivei Europene 89/686/EEC şi cu Anexa II, alin. 1.4 a Regulamentului (UE) 2016/425 (conform datelor definite mai sus).

Declarația de conformitate a ochelarilor de soare este disponibilă pe site-ul internet www.keringeyewear.com începând de la data de 20 aprilie 2019

Factor de transmisie	Categorie filtru	Descriere şi folosire		Cerințe suplimentare
	EN ISO 12312-1	Descriere	Folosire	ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Ochelari de soare pentru uz special extrem de închişi la culoare, cu grad ridicat de protecție împotriva luminii orbitoare	Grad foarte ridicat de protecție împotriva luminii orbitoare, de ex. în largul mării, pe terenuri înzăpezite, pe munți înalți, sau în deşert. Nu sunt indicați în timpul şofatului sau să fie folosiți pe stradă.	Uz special
8%-18%	3	Ochelari de soare pentru uz general	Grad ridicat de protecție împotriva luminii solare	Uz general
18%-40%	2		Protecție împotriva luminii solare	
40%-43%				
43%-80%	1	Ochelari de soare uşor închişi la culoare	Protecție limitată împotriva luminii solare	Uz cosmetic
80%-100%	0		Grad mic de protecție împotriva luminii solare	

SHËNIM INFORMUES I FABRIKANTIT

SQ

Syze dielli për përdorim të përgjithshëm

Fusha e përdorimit Këto syze dielli dhe/ose filtrat mbrojtës mbrojnë sytë nga efektet dëmtuese dhe të pakëndshme - të rrezeve të diellit. Këto syze dielli plotësojnë kërkesat themelore: - të sigurisë që parashikohen nga Direktiva Evropiane 89/686/KEE dhe modifikimet e mëvonshme deri më 19 prill 2019; - të Rregullores (BE) 2016/425 (dhe të amendamenteve të mëvonshme) duke filluar nga data 20 prill 2019; - kërkesave të përcaktuara nga standardi EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Kufizimet e përdorimit Nuk janë të destinuara për vështrimin e drejtpërdrejt të diellit apo të eklipseve diellore. Nuk janë të destinuara për mbrojtjen nga burimet e dritës artificiale (p.sh. solarium). Nuk janë të destinuara për mbrojtjen e syve kundër rreziqeve të përplasjeve mekanike. Në rast përplasjeje vetë syzet mund të thyhen duke shkaktuar plagosje të fytyrës dhe të syve. Të papërshtatshme për ngarje mjetesh në muzg ose natën. Të papërshtatshme për ngarje mjetesh natën ose në kushte shikimi të pamjaftueshëm. Ndjeshmëria ndaj dritës dhe ndriçimit verbues, sidomos në kushte ndriçimi të fortë, si në borë, në plazh apo në det të hapur, ndryshojnë nga personi në person, por duhet të marrim parasysh se filtrat më të qartë, kategoritë 0 dhe 1, reduktojnë në një masë më të vogël rrezatimin diellor në brezin e rrezatimit të dukshëm, megjithatë garantojnë një mbrojtje të shkëlqyer në brezin UV.

Ruajtja Këto syze dielli duhen ruajtur në një temperaturë ndërmjet -10°C dhe +35°C në këllëfin e tyre. Shmangni ekspozimin në diell në ambiente të mbyllura pa ajër të kondicionuar (p.sh. kruskoti i automjetit) sepse temperaturat që arrihen në këto kushte mund të dëmtojnë efektshmërinë e syzeve. Në rast konsumimi (p.sh. gërvishtje, patejdukshmëri) të filtrave diellorë këshillohet zëvendësimi i tyre me pjesë këmbimi origjinale.

Pastrimi Përdorni një leckë të lagur dhe një detergjent neutral dhe fshijini me një leckë të butë e të pastër. Shmangni përdorimin e solventeve (p.sh. alkool dhe aceton) dhe të detergjenteve kimik agresiv që mund të dëmtojnë funksionin e syzeve.

Vënia e Markës Brenda krahut të syzeve shënohet identifikuesi i modelit. Shifra e fundit që shihet brenda krahut të djathtë përkon me kategorinë e filtrit, siç është përcaktuar nga EN ISO 12312-1 dhe që paraqitet në tabelën më poshtë. Nëse ka edhe një asterisk do të thotë se thjerra nuk i plotëson kërkesat për drejtimin e mjeteve, vetëm për standardet e SHBA-së ose australian. Nëse ka dy numra do të thotë se thjerra është fotokromatike; ato identifikojnë kategoritë e filtrave të thjerrave në gjendje më të qartë dhe më të errët. Nëse pas kategorisë së filtrit është e pranishme një "P" do të thotë se thjerra është polarizuese. Ky shënim informues është hartuar në përputhje me Aneksin II, parag. 1.4 i Direktivës Evropiane 89/686/KEE dhe të Aneksit II, par. 1.4 të Rregullores (BE) 2016/425 (sipas datave të përcaktuara më sipër).

Deklarata e përputhshmërisë së syzeve të diellit është e disponueshme në website-in www.keringeyewear.com duke filluar nga data 20 prill 2019.

Transmitanca	Kategoria e filtrit	Përshkrimi dhe përdorimi		Kushte shtesë
	EN ISO 12312-1	Përshkrimi	Përdorimi	ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Syze dielli shumë të errëta për përdorime speciale, reduktim shumë të lartë të dritës së diellit	Mbrojtje shumë e lartë nga drita e diellit, p.sh. në det, në borë, në male apo në shkretëtirë. Jo të përshtatshme për ngarje mjeti dhe për përdorimin në rrugë	Përdorim special
8%-18%	3	Syze dielli për përdorim të përgjithshëm	Mbrojtje e lartë nga drita e diellit	Përdorim i përgjithshëm
18%-40%	2		Mbrojtje e mirë nga drita e diellit	
40%-43%				
43%-80%	1	Syze dielli me ngjyrë të lehtë	Reduktim i kufizuar i dritës së diellit	Përdorim kozmetik
80%-100%	0		Reduktim shumë i kufizuar i dritës së diellit	

INFORMAČNÝ LETÁK VÝROBCU

SK

Slnečné okuliare na všeobecné použitie

Oblasť použitia Tieto slnečné okuliare a ochranné filtre chránia oči pred škodlivými účinkami a nepríjemným efektom slnečných lúčov. Tieto slnečné okuliare spĺňajú: - základné bezpečnostné požiadavky, ktoré ukladá Európska smernica 89/686/EHS a jej následné zmeny a doplnenia do dňa 19. apríla 2019; - nariadenie (EÚ) 2016/425 (a následné zmeny a doplnenia) odo dňa 20. apríla 2019; - požiadavky definované normou EN ISO 12312-1: 2013/Amdt1: 2015.

Obmedzenie použitia Nie sú určené na priame pozorovanie slnka či zatmenia slnka. Nie sú určené ako ochrana pred žiarením pochádzajúcim z umelých svetelných zdrojov (napr. horské slnko a opaľovacie lampy). Nie sú určené na ochranu očí pred rizikom ich mechanického poškodenia nárazom, pretože v takom prípade môže dôjsť k ich rozbitiu a následkom toho k zraneniu tváre alebo očí. Nie sú vhodné na použitie v cestnej premávke v šere a v noci. Nie sú vhodné na použitie v cestnej premávke, za podmienok obmedzenej viditeľnosti a v noci. Citlivosť na svetlo a na oslnenie, predovšetkým za podmienok zvýšenej svetelnosti, ako napr. na snehu, na pláži či na otvorenom mori, sa u rôznych osôb odlišuje; treba však brať do úvahy, že najsvetlejšie filtre, kategórie 0 a 1, znižujú v menšej miere účinok slnečného žiarenia, aj keď zabezpečujú účinnú ochranu v oblasti UV.

Skladovanie Tieto slnečné okuliare treba skladovať pri teplotách v rozmedzí od -10°C do +35°C, uložené v pôvodnom puzdre. Vyvarovať sa vystaveniu okuliarov priamemu slnečnému svetlu v uzatvorenom priestore bez klimatizácie (napríklad v palubnej doske automobilu), vzhľadom k tomu, že teploty dosahované za takýchto podmienok môžu poškodiť funkčnosť okuliarov. V prípade opotrebovania (ak sú slnečné filtre poškriabané alebo matné), odporúča sa ich náhrada za originálne náhradne diely.

Čistenie Používať navlhčenú handričku a bežný neutrálny tekutý čistiaci prostriedok a osušiť čistou mäkkou handričkou. Vyvarovať sa používania riedidiel (napr. alkohol nebo acetón) a silných chemických čistiacich prostriedkov, ktoré môžu obmedziť funkčnosť okuliarov.

Označenie Na vnútornej strane stranice okuliarov je vyznačené identifikačné označenie modelu. Posledné číslo na vnútornej strane pravej stranice zodpovedá kategórii filtra podľa definície normou EN ISO 12312-1, viď tiež rozpis v nižšie uvedenej tabuľke. V prípade, že je zobrazená aj hviezdička, znamená to, že daná šošovka nezodpovedá požiadavkám stanoveným k riadeniu motorového vozidla, pričom toto obmedzenie sa vzťahuje výlučne na štandard stanovený v USA a v Austrálii. Prítomnosť dvoch čísiel znamená, že šošovka je fotochromatická; dané čísla označujú kategóriu filtra šošovky v najsvetlejšom a v najtmavšom stave. Písmeno "P" uvedené po kategórii filtra označuje šošovku s polarizačným filtrom. Tento informačný leták je vypracovaný v súlade s prílohou II ods. 1.4 Európskej smernice 89/686/EHS a prílohou II, ods. 1.4 nariadenia (EÚ) 2016/425 (podľa dátumov uvedených vyššie).

Vyhlásenie o zhode slnečných okuliarov bude k dispozícii na internetovej stránke www.keringeyewear.com od 20. apríla 2019.

Priepustnosť	Kategória filtra	Popis a použitie		Ďalšie požiadavky
	EN ISO 12312-1	Popis	Použitie	NORMA ANSI Z80.3
3%-8%	4	Veľmi tmavé farebné tónovanie k špeciálnym účelom, vysoká redukcia slnečného žiarenia	Veľmi vysoká ochrana pred slnečným žiarením; more, hory, sneh. Nevhodné k riadeniu a k použitiu v cestnej premávke	Špeciálne účely
8%-18%	3	Slnečné okuliare na všeobecné použitie	Vysoká ochrana pred slnečným žiarením	Všeobecné použitie
18%-40%	2		Dobrá ochrana pred slnečným žiarením	
40%-43%				
43%-80%	1	Veľmi svetlé farebné tónovanie	Obmedzená redukcia slnečného žiarenia	Kozmetický doplnok
80%-100%	0		Veľmi obmedzená redukcia slnečného žiarenia	

TILLVERKARENS INFORMATIONSBLAD

SV

Solglasögon för allmänt bruk

Användningsområde Dessa solglasögon och/eller skyddsfilter skyddar ögonen från solstrålarnas skadliga och obehagliga effekter. Dessa solglasögon uppfyller: - de grundläggande säkerhetskraven i direktiv 89/686/EEG jämte ändringar t.o.m. 19 april 2019; - föreskrifterna i förordning (EU) 2016/425 (jämte ändringar) fr.o.m. 20 april 2019; - kraven i standard EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Begränsningar för användning Får inte användas för att titta direkt på solen eller solförmörkelser. Får inte användas som skydd mot artificiella ljuskällor (t.ex. sollampor). Får inte användas som skydd mot stötar och slag. Vid eventuella stötar eller slag kan nämligen glasögonen gå sönder och skada ansikte och ögon. Olämpliga att använda vid körning i skymningen eller på natten. Olämpliga att använda vid körning på natten eller vid dåliga siktförhållanden. Känsligheten mot ljus och bländning, särskilt vid mycket starkt ljus som i områden med snö, på stranden eller på öppet hav, varierar från person till person. Man bör dock tänka på att ljusare filter, av kategori 0 och 1, bara ger en begränsad minskning av den synliga solstrålningen, även om de garanterar ett fullgott skydd mot UV-strålning.

Förvaring Dessa solglasögon ska förvaras i det tillhörande fodralet vid en temperatur på mellan -10 °C och +35 °C. Undvik att utsätta glasögonen för solljus i stängda utrymmen utan luftkonditionering (t.ex. på bilens instrumentbräda) eftersom de höga temperaturer som kan uppnås under dessa förhållanden kan skada glasögonens funktionsduglighet. Om solfiltren skulle bli utslitna (t.ex. repade eller ogenomskinliga) rekommenderar vi dig att byta ut dem mot originalreservdelar.

Rengöring Använd en fuktig trasa och ett normalt neutralt rengöringsmedel och torka med en ren mjuk trasa. Undvik att använda lösningsmedel (t.ex. alkohol och aceton) och starka kemiska rengöringsmedel som kan skada glasögonens funktionsduglighet.

Märkning På insidan av glasögonskalmen finns en markering som anger glasögonmodellen. Den sista siffran på insidan av höger glasögonskalm motsvarar filterkategorin i enlighet med EN ISO 12312-1 och nedanstående tabell. En eventuell asterisk anger att solfiltret inte uppfyller amerikanska och australiensiska standarder för körning. Två eventuella siffror anger att linsen är fotokromatisk. Dessa siffror anger linsens filterkategori i dess ljusaste och mörkaste stadium. Ett eventuellt P efter filterkategorin anger att linsen är polariserande. Detta informationsblad är utgivet i enlighet med föreskrifterna i direktiv 89/686/EEG, bilaga II, punkt 1.4, och bilaga II, punkt 1.4, i förordning (EU) 2016/425 (enligt datumen ovan).

Solglasögonens försäkran om överensstämmelse kommer att finnas tillgänglig på webbplatsen www.keringeyewear.com fr.o.m. 20 april 2019.

Transmittans	Filterkategori	Beskrivning och bruk		Tilläggskrav
	EN ISO 12312-1	Beskrivning	Bruk	ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Mycket mörka solglasögon för speciellt bruk, mycket hög reduktion av solstrålning	Mycket högt skydd mot extrem solstrålning, t.ex. till havs, i områden med snö, uppe på höga berg eller i öknen o.s.v. Bör ej användas i vägtrafik eller i samband med körning	Speciellt bruk
8%-18%	3	Solglasögon för allmänt bruk	Högt skydd mot solstrålning	Allmänt bruk
18%-40%	2		Bra skydd mot solstrålning	
40%-43%				
43%-80%	1	Ljusa solglasögon	Begränsat skydd mot solstrålning	Kosmetiskt bruk
80%-100%	0		Mycket begränsat skydd mot solstrålning	

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

EL

Γυαλιά ηλίου για γενική χρήση

Πεδίο χρήσης Αυτά τα γυαλιά ηλίου και/ή τα προστατευτικά φίλτρα προστατεύουν τα μάτια από τις επιβλαβείς και ανεπιθύμητες επιπτώσεις των ηλιακών ακτίνων. Αυτά τα γυαλιά ηλίου πληρούν: - τις απαραίτητες απαιτήσεις ασφαλείας που προβλέπονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 89/686/ΕΟΚ και επόμενες τροποποιήσεις μέχρι τις 19 Απριλίου 2019; - τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 (και επόμενες τροποποιήσεις) από τις 20 Απριλίου 2019; - τις απαιτήσεις που ορίζονται από το πρότυπο EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Περιορισμοί χρήσης Δεν προορίζονται για την απευθείας θέαση του ηλίου ή των ηλιακών εκλείψεων. Δεν προορίζονται για την προστασία από πηγές τεχνητού φωτισμού (πχ. λάμπες τεχνητού μαυρίσματος). Δεν προορίζονται για την προστασία των ματιών από τον κίνδυνο μηχανικών προσκρούσεων. Σε περίπτωση πρόσκρουσης, τα γυαλιά μπορούν να σπάσουν προκαλώντας τραυματισμούς στο πρόσωπο και στα μάτια. Δεν είναι κατάλληλα για την οδήγηση σε συνθήκες αμυδρού φωτός (λυκόφως) ή τη νύχτα. Δεν είναι κατάλληλα για την οδήγηση τη νύχτα ή σε συνθήκες περιορισμένης ορατότητας. Η ευαισθησία στο φως και στο εκθαμβωτικό φως, κυρίως σε συνθήκες έντονης φωτεινότητας, όπως στο χιόνι, στην παραλία ή στην ανοικτή θάλασσα, διαφέρει από άτομο σε άτομο. Θα πρέπει όμως να ληφθεί υπόψη ότι τα φίλτρα πιο ανοικτού χρώματος, κατηγορίες 0 και 1, μειώνουν σε λιγότερο βαθμό την ηλιακή ακτινοβολία στο οπτικό πεδίο, εξασφαλίζοντας εντούτοις μία άριστη προστασία στην περιοχή UV.

Φύλαξη Αυτά τα γυαλιά ηλίου φυλάσσονται μέσα στην θήκη τους σε μία θερμοκρασία που κυμαίνεται από τους -10°C στους +35°C βαθμούς. Αποφεύγετε την έκθεση στον ήλιο σε κλειστά περιβάλλοντα χωρίς κλιματισμό (πχ. ταμπλό αυτοκινήτου) γιατί οι θερμοκρασίες που αναπτύσσονται σε ένα τέτοιο περιβάλλον μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη λειτουργικότητα των γυαλιών. Σε περίπτωση φθοράς (πχ. γδαρσίματα, θάμπωμα) των ηλιακών φίλτρων συνιστάται η αντικατάσταση τους με γνήσια ανταλλακτικά.

Καθαρισμός Χρησιμοποιείτε ένα μουσκεμένο πανί και ένα συνηθισμένο ουδέτερο απορρυπαντικό και στεγνώστε με ένα καθαρό και μαλακό πανί. Αποφεύγετε την χρήση διαλυτών (πχ. οινόπνευμα και ακετόνη) και χημικών καθαριστικών που μπορούν να βλάψουν και να μειώσουν την λειτουργικότητα των γυαλιών.

Σήμανση Στο εσωτερικό μέρος του βραχίονα των γυαλιών αναγράφεται το αναγνωριστικό σήμα του μοντέλου. Ο τελευταίος αριθμός που βρίσκεται στο εσωτερικό μέρος του δεξιού βραχίονα αντιστοιχεί στην κατηγορία φίλτρου, έτσι όπως έχει καθοριστεί από το πρότυπο EN ISO 12312-1 και περιγράφεται στον πίνακα που ακολουθεί. Η ενδεχόμενη παρουσία ενός αστερίσκου υποδεικνύει ότι ο φακός δεν συμβαδίζει με τις απαιτήσεις για την οδήγηση μόνο σύμφωνα με τα πρότυπα των ΗΠΑ ή της Αυστραλίας. Η ενδεχόμενη παρουσία δύο αριθμών υποδεικνύει ότι ο φακός είναι φωτοχρωμικός. Αυτοί οι αριθμοί προσδιορίζουν την κατηγορία φίλτρου του φακού από το πιο ανοικτό ως το πιο σκούρο χρώμα. Αν ενδεχομένως υπάρχει ένα "P" μετά από την κατηγορία φίλτρου, αυτό υποδεικνύει ότι ο φακός είναι πολωτικός. Αυτό το ενημερωτικό σημείωμα συντάχθηκε σύμφωνα με τα όσα προϋποθέτει το Παράρτημα ΙΙ, παρ. 1.4 της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ και το Παράρτημα ΙΙ, παρ. 1.4 του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 (με βάση τις ημερομηνίες που ορίστηκαν παραπάνω).

Η δήλωση συμμόρφωσης για τα γυαλιά ηλίου είναι διαθέσιμη στον διαδικτυακό ιστότοπο www.keringeyewear.com από τις 20 Απριλίου 2019.

Διαπερατότητα	Κατηγορία φίλτρου	Περιγραφή και χρήση		Πρόσθετες απαιτήσεις
	EN ISO 12312-1	Περιγραφή	Χρήση	Πρότυπο ANSI Z80.3
3%-8%	4	Πολύ σκούρα γυαλιά ηλίου ειδικής χρήσης, πολύ υψηλή μείωση της ηλιακής ακτινοβολίας	Πολύ υψηλή προστασία από την υπερβολική ακτινοβολία, π.χ. στην θάλασσα, σε χιονισμένες περιοχές, σε ψηλά βουνά ή στην έρημο. Δεν είναι κατάλληλα για οδήγηση και για χρήση στον δρόμο.	Ειδική χρήση
8%-18%	3	Γυαλιά ηλίου γενικής χρήσης	Υψηλή προστασία από την ηλιακή ακτινοβολία	Γενική χρήση
18%-40%	2		Καλή προστασία από την ηλιακή ακτινοβολία	
40%-43%				
43%-80%	1	Γυαλιά με φακούς απαλού χρώματος	Περιορισμένη προστασία από την ηλιακή ακτινοβολία	Καλλυντική χρήση
80%-100%	0		Πολύ περιορισμένη προστασία από την ηλιακή ακτινοβολία	

ИНФОРМАТИВНА БЕЛЕШКА ОД ПРОИЗВОДИТЕЛОТ

MK

Очила за сонце за општа употреба

Опсег на користење Овие очилата за сонце и/или заштитните филтри ги заштитуваат очите од штетните и непријатни влијанита на сончевите зраци. Овие очилата за сонце се во согласност со: - неопходните безбедносни барања предвидени со европската директива 89/686/ЕЕС и последователните ревизии до 19 април 2019 г.; - безбедносните барања предвидени со регулативата (ЕУ) 2016/425 (и последователни ревизии) почнувајќи од 20 април 2019 г.; - безбедносните барања дефинирани во стандардот EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Ограничувања при користење не е наменет за директно набљудување на сонцетоили на сончевите еклипси. Не е наменет за заштита од извори на вештачка светлина (пр. солариум). Не е наменет за заштита на очите од опасности што се должат на механички удари. Во случај на удар самите очила може да се скршат, предизвикувајќи повреди на лицето и очите. Не е погоден за користење при возење приквечер или ноќе. Не е погоден за користење при ноќно возење или во услови на намалена видливост. Осетливоста на светлина и на заслепување, особено во услови на зголемена осветленост, како на снег, на плажа, или на отворено море, е различна од еден човек до друг, но треба да се знае дека посветлите филтри, категориите 0 и 1, го намалуваат во помала меравидливото сончево зрачење, иакогарантираат одлична УВ-заштита.

Складирање и одржување Овие очилата за сонцечувајте гиво нивната футрола на температура помеѓу -10°C и +35°C. Избегнувајте да ги изложувате на сонце во затворен, неклиматизиран простор (пр. командна табла на автомобил), зашто температурата што може да се достигне во вакви услови може да ги оштети својствата на очилата. Во случај на оштетување (пр. гребнатини, непрозирност) на сончевите филтри, се препорачува истите да се звездичка со оригинални делови.

Чистење Користете влажна крпа и нормален, неутрален детергент. Избришете со чиста, мека крпа. Избегнувајте употреба на растворувачи (пр. алкохол и ацетон) и хемиски, агресивни детергенти што може да ги оштетат особините на очилата.

Означување На внатрешната страна од дршката на очилата се наоѓа идентификациониот број на моделот. Последната цифра што се наоѓа на внатрешната страна од десната дршка одговара на категоријата на филтер, онака како што е дефинирана со EN ISO 12312-1 и поместена во табелата подолу. Ако има и ѕвездичка, тоа значи дека леќата не одговара на потребите за возење единствено за американските или австралиските стандарди. Ако има два броја, тоа значи дека леќата е фотохроматска;броевите ги означуваат категориите на филтер на леќата кога таа е најсветла инајтемна. Ако по категоријата на филтерстои буквата „P", тоа значи дека леќатае поларизирачка. Оваа информативна нота е составена согласно со анекс II, пар. 1.4 од европската директива 89/686/ EEC и согласно со анекс II, пар. 1.4 од регулативата (ЕУ) 2016/425 (според горенаведените датуми).

Декларацијата за сообразност за очила за сонце е достапна на www.keringeyewear.com почнувајќи од 20 април 2019 г.

Пропуштање	Категорија на филтер	Опис и употреба		Дополнителни задоволени барања
	EN ISO 12312-1	Опис	Употреба	Стандард ANSI Z80.3
3%-8%	4	Многу темни очила за сонце, за посебна намена, многу големо намалување на јака сончева светлина	Многу висока заштита од екстремно јака сончева светлина, на пр. на море, на снежни терени, на високи планини, или во пустина. Непогодни за возење и патна употреба.	Посебна намена
8%-18%	3	Очила за сонце за општа намена	Висока заштита од јака сончева светлина	Општа намена
18%-40%	2		Добра заштита од јака сончева светлина	
40%-43%				
43%-80%	1	Лесно обоени очила за сонце	Ограничена заштита од јака сончева светлина	Естетичка употреба
80%-100%	0		Многу ограничена заштита од јака сончева светлина	

制造商说明提示

ZH

普通太阳眼镜

使用范围　这款太阳眼镜和/或防护滤光镜可以保护眼睛免受太阳光线的伤害。 这款太阳眼镜符合: - 有效期截止至2019年4月19日的欧盟指令89/686/EEC及其后续修订版本中规定的基本安全要求 - 从2019年4月20日开始生效的(EU) 2016/425法规（及其后续修订） - EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015标准中的规定 。

使用限制 不可用于直视太阳或观看日食。- 不可用于防护人造光源的直射（如日光灯）。 不可用于防御对眼睛的机械性冲击。在发生冲击时，太阳眼镜本身可能会破碎，使人的脸部和眼部受伤。不适合在傍晚或夜晚驾车的时候使用。不适合在夜晚或光线不 时驾车使用。 人们对灯光和强光的敏感度会有所差异，特别是在高亮度的条件下，如雪地、沙滩或海上，必须注意到，谰1等级的太阳眼镜采用了最轻度的滤光镜，在人视野范围内轻微降低太阳辐射, 但是可以提供对紫外线的绝佳防护。

保管　这款太阳眼镜应在-10℃至+35℃温度下存放在配套的镜盒中。避免在密闭、无空调的环境中（如汽车仪表盘上）暴晒，因为此环境下的高温会损坏太阳眼镜的性能。如果滤光镜磨损（如刮痕、模糊），建议使用原装配件进行更换。

清洁　使用湿布和普通中性清洁剂进行清洁，然后用柔软洁净的布擦干。 请勿使用溶剂（如酒精和丙酮）及具有腐蚀性的化学清洁剂进行清洁，否则会损害太阳眼镜的性能。

标记　款式识别码标注在镜腿内侧。按照EN ISO 12312-1标准规定，右镜腿内侧的末位数字表示滤波范围，与下表中的标识相对应。 若出现星号，则表示眼镜只是不符合美国和澳大利亚的驾驶要求。 若出现两个数字，则表示镜片具有光致变色属性；这些参数确定了镜片在最亮和最暗的状态下的滤波范围。 如果在滤波范围后出现字母"P"，则表示镜片为偏光镜片。 此说明提示按照欧盟指令89/686/CEE第1.4节附件II以及（EU）2016/425法规第1.4节附件II（按照上述生效日期）的规定而编制。

自2019年4月20日起可到网站 www.keringeyewear.com 查阅太阳眼镜的符合性声明。

透射率	滤光镜等级	说明与使用		其他要求
	EN ISO 12312-1	说明	使用	ANSI Z80.3 标准
3%-8%	4	非常深色的特殊用途太阳眼镜，高度减少阳光刺眼	高度防护强光刺眼,如海上、雪地、高山、沙漠等。不适合驾驶使用	特殊用途
8%-18%	3	普通用途的太阳眼镜	高度防护阳光刺眼	普通用途
18%-40%	2		很好防护阳光刺眼	
40%-43%				
43%-80%	1	轻度上色的太阳眼镜	有限防护阳光刺眼	装饰用途
80%-100%	0		非常有限防护阳光刺眼	

製造元インフォメーション

JA

一般用サングラス

使用範囲　これらのサングラスや保護フィルターは太陽光線の有害で不快な思いから目を保護します。これらのサングラスは以下の規格に適合しています: - 欧州安全性基本規格89/686 / EEC及びそれに続く2019年4月19日までにおける改正規定 - 2019年4月20日から施行される規制(EU欧州連合)2016/425及びその後の改正規格 - EN ISO欧州国際標準化機構 12312-1:2013 / Amdt1 :2015規格で定められている条件。

使用制限 太陽や日食を直視しないでください。- 人工光源(例、ソラリウム)から目を保護する目的には適していません。- 機械的衝撃の危険に対する目の保護には適していません。衝撃を受けた場合、サングラス自体が破損し顔や目を傷つける可能性があります。- 夕暮れ時や夜間の運転における使用には適していません。- 夜間や見通しのよくない場所での運転には適していません。- 光の感度や眩惑度、特に雪や浜辺、外海などの高光度の条件下において光や眩しさに対する感度は個人により異なります。カテゴリー0と1のライトフィルターは紫外線からの十分な保護は保証いたしますが可視光線透過率が低く、視野における太陽光の遮断はわずかにすぎません。

保管 これらのサングラスは、-10℃～+ 35℃の間で専用のケースに入れ保管してください。空調がない車内(例、車のダッシュボードの中)のような環境下に放置しないでください。こういった状態で高温に達すると、サングラスの機能を損なう可能性があります。保護フィルターが損耗(ひっかき傷、くもりなど)　した場合は、オリジナルパーツと交換することをお勧めいたします。

クリーニング　湿った布と一般中性洗剤を使用して洗い、柔らかい清潔な布で水分を拭き取り乾かしてください。 サングラスの機能を損なう恐れのある溶媒液(例、アルコールやアセトン除光液)や強力な化学洗剤などの使用は避けてください。

マーキング　サングラスの弦の内側に各モデルの識別子が刻印されています。右側の弦の内側に刻印されている最後の番号はEN ISO欧州国際標準化機構12312-1で規定されているフィルターカテゴリとの対応で下の表に示されています。米印の表示がある場合は、レンズが米国およびオーストラリアでの運転規制下での使用に適していないことを示しています。番号が二つある場合は、レンズがフォトクロミックであることを示しています;それはレンズフィルターカテゴリーで最も明るくそしてまた暗いことを意味しています。 フィルターカテゴリーの後に"P"という文字がある場合は、偏光レンズであることを示しています。このインフォメーションは、附属書II, par. 欧州規定89/686/CEE1.4および附属書II, par(欧州)1.4規定2016/425(上記日付で定められたもの)に沿っています。

サングラスの適合施行令は、2019年4月20日に公布され
www.keringeyewear.comで見ることができます。

透過率	フィルターカテゴリー	説明		追加要件
	EN ISO 12312-1	カラートーン	使用	ANSI Z80.3 スタンダード
3%-8%	4	極濃の特殊な用途のサングラス。太陽光の遮断効果が非常に高い。	海、山、雪、砂漠など、太陽光線からの保護度が最も高い。運転および道路での使用には適していません。	特別使用
8%-18%	3	一般使用に適したサングラス	太陽光からの保護度が高い	一般的使用
18%-40%	2		一般使用	
40%-43%				
43%-80%	1	薄い色調のレンズを使用したサングラス	太陽光の遮断度が限られている	おしゃれ用
80%-100%	0		太陽光の遮断度が非常に限られている	

제조 정보- 한국어

KO

일반적 용도의 선글라스

사용 분야 이 선글라스 및/또는 보호용 필터는 해롭고 자극적인 태양광선으로부터 눈을 보호합니다. 이 선글라스는 다음과 같은 규정을 준수합니다: - 개인장비 보호지침인 European Directive 89/686/EEC 및 후속 개정안(2019년 4월 19일까지 시행) - 개인보호구 규정인 2016/425/EU 및 후속 개정안(2019년 4월 20일 이후 시행) - 눈과 얼굴 보호-선글라스 및 관련 안경류 지침인 EN ISO 12312-1:2013/개정 1:2015 표준.

사용제한 직사 광선을 바로 보거나 일식을 관찰하는 용도가 아닙니다. 인공조명(예: 선탠용 램프) 직시 용도가 아닙니다. 기계적 충격 위험에서 눈을 보호하는 용도가 아닙니다. 타격이나 충격을 받을 경우, 유리가 파손되어 안면 및 눈에 부상을 초래할 수 있습니다. 해 질 무렵 또는 야간 운전에 적합하지 않습니다. 빛이 명확하게 확보되지 않는 야간 운전 용도가 아닙니다. 민감도는 개인마다 차이가 있으나 0 내지 1 카테고리의 더 선명한 필터의 경우, 최고의 자외선 보호 기능을 제공하면서 시야에서 일사량을 소량 감소시킵니다.

보관 이 선글라스는 원래의 케이스 안에 섭씨 영하 10도에서 영상 35도 사이 온도로 보관하여야 합니다. 밀폐된 공간에서 햇볕에 노출되는 경우(예: 차량 앞유리 내측), 선글라스의 기능에 손상을 줄 정도로 고온에 방치될 수 있으므로 이를 피하여 보관하여야 합니다. 선글라스의 유리가 낡은 경우(예: 스크래치, 혼탁), 정품으로 교환할 것을 권합니다.

세척 젖은 천과 일반적인 중성 액체 세제를 사용하고 부드럽고 깨끗한 천으로 닦아서 건조하십시오. 알코올이나 아세톤과 같은 용제 및 자극적인 화학 세제는 선글라스의 기능성을 떨어뜨릴 수 있으므로 사용을 자제하여 주십시오.

마크 모델인식마크는 선글라스 다리 안쪽에 표시되어 있습니다. 선글라스 다리 안쪽의 마크에 표시된 마지막 숫자는 눈과 얼굴 보호-선글라스 및 관련 안경류 지침인 EN ISO 12312-1 표준과 아래 표에 언급된 필터 카테고리를 나타냅니다. 별표가 있다면 이 렌즈는 미국 또는 호주 표준에서 운전에 적합한 요건을 부분적으로 만족하지 못한다는 뜻입니다. 두 개의 숫자가 있다면 포토크로믹 렌즈임을 나타냅니다. 이것은 더 밝은 렌즈와 더 어두운 렌즈 필터 카테고리에서 같습니다. 필터 카테고리 다음에 "P"가 있다면 편광 렌즈를 뜻합니다. 상기 정보는 개인장비 보호지침인 European Directive 89/686/EEC 첨부 II, 1.4절을 비롯하여 개인보호구 규정인 2016/425/EU첨부 II, 1.4절(위에 명시된 일자에 따라) 에 부합하도록 작성되었습니다.

선글라스의 적합성 선언에 관한 내용을 살펴볼 수 있는 인터넷 사이트: www.keringeyewear.com 2019 년 4 월 20 일부터 시작

투과율	필터 카테고리	사용설명과 용도		추가 요구사항
	EN ISO 12312-1	사용설명	용도	ANSI Z80.3 표준
3%-8%	4	특별 용도의 매우 진한 선글라스, 태양광 눈부심 차단율 높음	아주 높은 수준으로 극도의 태양광 눈부심 차단. 예: 바다, 설원, 고산, 사막. 운전과 도로 사용에 적합하지 않습니다.	특별 용도
8%-18%	3	일반 용도 선글라스	높은 수준의 태양광 눈부심 차단	일반 용도
18%-40%	2		우수한 태양광 눈부심 차단	
40%-43%				
43%-80%	1	미용 용도	제한적인 태양광 눈부심 차단	미용 용도
80%-100%	0		아주 제한적인 태양광 눈부심 차단	

ST-002-Rev 00_Manufacturer Information Booklet

FSC
www.fsc.org
RECYCLED
Paper made from recycled material
FSC® C152702

Kering Eyewear S.p.A.
Via Altichiero 180
35135 Padova
Italy

CE

AR نشرة معلومات الجهة المُصنعة - العربية

نظارات شمسية للاستخدام العام

مجال الاستخدام إن النظارات الشمسية و/أو المرشحات الوقائية هذه تحمي العينين من الآثار الضارة والمزعجة لأشعة الشمس. تلبي النظارات الشمسية هذه: - متطلبات السلامة الأساسية المنصوص عليها في التوجيه الأوروبي 89/686/CEE وتعديلاته اللاحقة إلى 19 أبريل/نيسان2019 - وهي مطابقة للائحة الاتحاد الأوروبي 2016/425(وتعديلاتها اللاحقة) ابتداءً من 20 أبريل/نيسان2019 - والمتطلبات المحددة في معيار الأيزو EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

قيود الاستخدام - غير مُخَصَصَة للنظر المباشر للشمس أو إلى كسوف الشمس. - غير مُخَصَصَة للحماية من مصادر الضوء الصناعي (مثل أجهزة الحمام الشمسي «أجهزة تسمير البشرة»). - غير مُخَصَصَة لحماية العينين من مخاطر الاصطدام الميكانيكي. في حالة الاصطدام قد تنكسر النظارات نفسها مما يتسبب في حدوث جروح بالوجه والعينين. - ليست مناسبة للقيادة أثناء غروب الشمس أو في الليل. - ليست مناسبة للقيادة في الليل أو في ظروف الرؤية ضعف الرؤية. - إن الحساسية للضوء والوهج، خاصة في ظروف إضاءة عالية، مثل التي توجد على الجليد، أو على الشاطئ أو في عرض البحر، قد تختلف من شخص لآخر ولكن يجب الأخذ في الاعتبار أن المرشحات الخفيفة، من الفئات 0 و 1 تحد قليلًا من الإشعاع الشمسي، لكنها مع ذلك توفر حماية ممتازة في قطاع الأشعة فوق البنفسجية.

التخزين يجب تخزين هذه النظارات الشمسية في درجة حرارة تتراوح بين -10 درجة مئوية و+35 درجة مئوية في الحافظة الخاصةبها. تجنب تعريض النظارة للشمس في الأماكن المغلقة غير المكيفة (مثل لوحة قيادة السيارة) لأن درجات الحرارة التي يتم الوصول إليها في هذه الظروف قد تضر بوظائف النظارة. في حالة بلي المرشحات الشمسية (مثل الخدوش، التعتيم) يُنصَح باستبدالها بقطع غيار أصلية.

التنظيف استخدم قطعة قماش مبللة ومنظف عادي محايد وجفف بقطعة قماش ناعمة نظيفة. تجنب استخدام المذيبات (مثل الكحول والأسيتون) والمنظفات الكيميائية الأكّالة التي يمكن أن تضر بكفاءة النظارة.

العلامة يتم وضع علامة لتحديد الموديل داخل ذراع النظارة. يشير الرقم الأخير الذي يظهر داخل الذراع إلى فئة المرشح، كما تم تحديدها من المعيار EN ISO 12312-1 والمذكورة في الجدول أدناه. إذا كانت هناك أيضًا نجمة، فهذا يعني أن العدسة غير متوافقة مع متطلبات القيادة حصرًا لمعايير الولايات المتحدة الأمريكية أو أستراليا. إذا كان هناك رقمين، فهذا يعني أن العدسة متلونة بالضوء؛ ويشيران إلى فئات مرشح العدسة في حالة الضوء الخفيف وفي حالة الضوء القاتم. إذا كان هناك بعد فئة المرشح حرف الـ «P» فهذا يعني أن العدسة مستقطبة. حررت نشرة المعلومات هذه بالتوافق مع المرفق الثاني، الجزء 4.1 من التوجيه الأوروبي 89/686/CEE والمرفق الثاني، الجزء 4.1 من لائحة الاتحاد الأوروبي 2016/425 (وفقًا للتواريخ المُحَدَدَة أعلاه).

يتوفر إعلان مطابقة النظارة الشمسية على موقع الإنترنت www.keringeyewear.com ابتداءً من 20 أبريل/نيسان 2019.

معلومات زائدة	المواصفات والاستخدام		فئة الترشيح	[illegible]
مقاييس الجودة ANSI Z80.3 عام	الاستخدام	المواصفات	مقاييس الجودة EN ISO 12312-1	
[illegible]	حماية عالية جدا ضد الضوء الساطع مثل الذي يوجد في البحر او حقول الثلج او اعالي الجبال او في الصحراء ...	تصميم خاص قاتم جدا .تخفيف عالي جدا للضوء الساطع	4	3%-8%
[illegible]	حماية عالية ضد الضوء الساطع	نظارات مصممة لأغراض عامة	3	8%-18%
	حماية جيدة ضد الضوء الساطع		2	18%-40%
				40%-43%
[illegible]	حماية محدودة ضد الضوء الساطع	نظارات للضوء الخفيف	1	43%-80%
	حماية محدودة جدا ضد الضوء الساطع		0	80%-100%

OBVESTILO PROIZVAJALCA

SL

Sončna očala za splošno uporabo

Območje uporabe Ta sončna očala in/ali zaščitni filtri ščitijo oči pred škodljiviml in neprijetnimi vplivi sončnih žarkov. Ta sončna očala so skladna s/z: - osnovnimi varnostnimi zahtevami, ki jih predvideva Direktiva (EU) 89/686/EGS z nadaljnjimi spremembami do 19. aprila 2019; - Uredbo (EU) št. 2016/425 (z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami) do 20. aprila 2019 dalje; - standardom EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Omejitve uporabe Očala niso primerna za neposredno gledanje v sonce ali opazovanje sončnih mrkov. Očala niso namenjena za zaščito pred viri umetne svetlobe (npr. solarij). Očala niso namenjena za zaščito oči pred nevarnostjo mehanskih poškodb. V primeru udarca ali trka se očala lahko razbijejo in poškodujejo obraz in oči. Očala niso primerna za uporabo pri vožnji v mraku ali ponoči. Očala niso primerna za uporabo pri vožnji ponoči ali v okoliščinah, ko je vidljivost omejena. Občutljivost na svetlobo in zaslepitev se od človeka do človeka zelo razlikuje; posebno izražena je pri močnejši svetlobi, kot npr. na snegu, na plaži ali na odprtem morju, zato je treba upoštevati dejstvo, da svetlejši filtri kategorije 0 in 1 v vidnem polju le delno zmanjšujejo sončno sevanje, kljub temu pa zagotavljajo odlično zaščito pred ultravijoličnimi žarki.

Shranjevanje Ta sončna očala je treba hraniti pri temperaturi od -10°C do +35 °C v ustreznem etuiju. Izogibajte se izpostavljanju očal sončnim žarkom v zaprtih in neprezračenih prostorih (npr. armaturna plošča avtomobila), saj lahko temperatura, ki nastane v takšnih razmerah, okvari funkcionalnost sončnih očal. V primeru obrabe (npr. praske, neprosojnost) sončnih filtrov priporočamo, da jih zamenjate z originalnimi rezervnimi deli.

Čiščenje Uporabite vlažno krpo in običajno nevtralno čistilo ter jih osušite s mehko čisto krpo. Izogibajte se uporabi topil (npr. alkohol in aceton) ter agresivnih kemičnih čistil, ki lahko okvarijo funkcionalnost očal.

Oznake Identifikacijska koda modela je odtisnjena na notranji strani ušesnikov. Zadnja številka na notranji strani desnega ušesnika označuje kategorijo filtra, kot jo določa evropski standard EN ISO 12312-1 in je navedena v spodnji preglednici. Zvezdica označuje, da steklo ne ustreza ameriškim in avstralskim predpisom, povezanim z vožnjo z avtomobila. Če sta navedeni dve številki, to pomeni, da je leča narejena iz fotokromatskega stekla; ti dve številki označujeta kategorijo filtra stekla v najsvetlejšem in najtemnejšem stanju. Če je za oznako filtra zapisana črka "P", to pomeni, da so stekla polarizacijska. Ta informativna knjižica je bila pripravljena v skladu s prilogo II, odst. 1.4, Direktive (EU) 89/686/EGS in v skladu s prilogo II, odst. 1.4, Uredbe (EU) 2016/425 (skladno z zgoraj omenjenimi datumi).

Izjava o skladnosti sončnih očal bo na voljo na www.keringeyewear.com od 20. aprila 2019.

Propustnost	Kategorija filtra	Opis in uporaba		Dodatne lastnosti
	EN ISO 12312-1	Opis	Uporaba	Standard ANSI Z80.3
3%-8%	4	Zelo temna sončna očala za posebne namene, visoka stopnja znajševanja sočne svetlobe	Zelo visoka zaščita pred močnimi sončnimi žarki, npr. na morju, na snegu, v planinah ali v puščavi	Posebni nameni
8%-18%	3	Sončna očala za splošne namene	Visoka zaščita pred sončnimi žarki	Splošni nameni
18%-40%	2		Dobra zaščita pred sončnimi žarki	
40%-43%				
43%-80%	1	Nekoliko obarvana sončna očala	Omejena zaščita pred sončnimi žarki	Kozmetična uporaba
80%-100%	0		Zelo omejena zaščita pred sončnimi žarki	

VALMISTAJAN TIEDOTUS

FI

Aurinkolasit yleiskäyttöön

Käyttötarkoitus Nämä aurinkolasit ja/tai -suojasuodattimet suojaavat silmiä auringonsäteiden haitallisilta ja epämiellyttäviltä vaikutuksilta. Nämä aurinkolasit vastaavat: - direktiivin 89/686/ETY ja sen muutosten keskeisiä turvallisuusvaatimuksia 19. huhtikuuta 2019 asti; - asetusta (EU) 2016/425 (ja sen muutoksia) 20. huhtikuuta 2019 alkaen; - standardin EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015 vaatimuksia.

Käyttörajoitukset Aurinkolaseja ei ole tarkoitettu auringon tai auringonpimennyksen suoraan katsomiseen. Niitä ei ole tarkoitettu suojaamaan keinotekoisesti tuotetulta valolta (esim. solarium). Niitä ei ole tarkoitettu silmien suojaukseen mekaanisten iskujen aiheuttamilta vaaroilta. Iskun seurauksena lasit saattavat rikkoutua ja vahingoittaa kasvoja ja silmiä. Ei tule käyttää liikenteessä hämärällä tai yöllä. Ei tule käyttää liikenteessä yöllä tai näkyvyyden ollessa heikko. Valon- ja häikäisynherkkyys erityisesti voimakkaissa valoisuusolosuhteissa (lumi, ranta tai avomeri) vaihtelee. Huomaa kuitenkin, että kirkkaimmat suodattimet (luokat 0 ja 1) vähentävät auringonsäteiden häikäisyä vain vähän, vaikka takaavatkin erinomaisen suojauksen UV-säteiltä.

Säilytys Nämä aurinkolasit tulee säilyttää -10°C - +35°C:n lämpötilassa omassa kotelossaan. Älä jätä niitä auringonvaloon suljettuun ja ilmastoimattomaan tilaan (esim. auton kojelauta), sillä kuumuus saattaa heikentää aurinkolasien tehoa. Jos aurinkosuodattimet kuluvat (esim. naarmut, himmeät kohdat), vaihda ne alkuperäisiin varaosiin.

Puhdistus Käytä kosteaa pyyhettä ja tavallista neutraalia puhdistusainetta. Kuivaa pehmeällä ja puhtaalla pyyhkeellä. Älä käytä liuottimia (esim. alkoholia ja asetonia) tai syövyttäviä kemikaaleja, sillä ne saattavat heikentää aurinkolasien tehoa.

Merkintä Aurinkolasien sangan sisäpuolella on mallimerkintä. Oikean sangan viimeinen numero ilmoittaa suodattimen luokan standardin EN ISO 12312-1 mukaan, kuten ilmenee alla olevasta taulukosta. Mahdollinen asteriski tarkoittaa, että linssit eivät vastaa Yhdysvaltojen ja Australian liikennesääntöjen standardeja. Kaksi numeroa ilmoittaa, että linssi on fotokromaattinen. Ne ilmoittavat suodattimen luokan linssien ollessa vaaleat ja niiden ollessa tummat. Jos suodattimen luokan jäljessä on P, linssit ovat polaroidut. Tiedotus on toimitettu direktiivin 89/686/ETY liitteen II, kohdan 1.4 ja asetuksen (EU) 2016/425 liitteen II kohdan 1.4 mukaisesti (huomaa edellä annetut päivämäärät).

Aurinkolasien vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivustolla www.keringeyewear.com 20. huhtikuuta 2019 alkaen.

Valon välitys	Suodattimen luokka	Kuvaus ja käyttö		Lisävaatimukset
	EN ISO 12312-1	Kuvaus	Käyttö	ANSI Z80.3 Standardi
3%-8%	4	Erittäin tummat aurinkolasit erikoiskäyttöön, erittäin korkea häikäisyn vähennys	Erittäin korkea suojaus auringonvalolta, esim. meri, lumi, vuoristo tai autiomaa. Ei sovellu ajoon tai muuhun liikennekäyttöön.	Erikoiskäyttö
8%-18%	3	Aurinkolasit yleiskäyttöön	Korkea suojaus auringonvalolta	Yleiskäyttö
18%-40%	2		Hyvä suojaus auringonvalolta	
40%-43%				
43%-80%	1	Vaaleat aurinkolasit	Rajallinen suojaus auringonvalolta	Kosmeettinen käyttö
80%-100%	0		Erittäin rajallinen suojaus auringonvalolta	

ÜRETİCİNİN BİLGİLENDİRME NOTU

TR

Genel kullanım için güneş gözlükleri

Kullanım alanı Bu güneş gözlükleri ve/veya koruyucu filtreler gözleri güneş ışıklarının zararlı ve rahatsız edici etkilerinden korur. Bu güneş gözlükleri: - Avrupa Birliği'nin 89/686/AET sayılı yönetmeliği ile 19 Nisan 2019 tarihine kadar buna getirilecek değişikliklere; - 20 Nisan 2019 tarihinden itibaren yürürlüğe girecek Avrupa Birliği'nin 2016/425 sayılı Yönetmeliğine (ve sonrasında getirilecek değişikliklere); - EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015 standardına uygundur.

Kullanım Sınırları Güneşe veya güneş tutulmasına doğrudan bakmak için kullanılmamalıdır. Suni ışık kaynaklarından (örn. solaryum) korunmak için kullanılmamalıdır. Mekanik darbe tehlikelerine karşı gözleri korumak için kullanılmamalıdır. Darbe halinde gözlükler kırılarak yüzde ve gözlerde yaralanmaya yol açabilir. Gün batımında veya gece araba kullanmaya uygun değildir. Gece veya görüş eksikliği olan durumlarda araba kullanmaya uygun değildir. Işığa ve göz kamaşmasına karşı hassasiyet, özellikle kar, plaj, açık deniz gibi oldukça aydınlık olan durumlarda kişiden kişiye göre değişir; ancak 0 ve 1 kategorisindeki açık filtrelerin UV ışınlarına karşı mükemmel bir koruma garanti etmesine rağmen güneş radyasyonunu az ölçüde düşürdüğü unutulmamalıdır.

Koruma Bu güneş gözlükleri -10°C ve +35°C arasındaki sıcaklıkta kendi kutusunda korunmalıdır. Havalandırılmayan kapalı yerlerde (örn. arabanın torpido gözü) ulaşılan ısı gözlüğün işlevselliğine zarar verebileceğinden bu durumlarda güneşe maruz bırakılmamalıdır. Güneş filtrelerinin eskimesi durumunda (örn. çizilme, matlaşma) filtrelerin orijinal yedek parçalar ile değiştirilmesi önerilir.

Temizlik Nemli bir bez ve nötr bir normal deterjan kullanın ve temiz yumuşak bir bez ile kurutun. Çözücü maddeler (örn. alkol ve aseton) ve aşındırıcı kimyasal deterjanları, bunlar gözlüğün işlevselliğine zarar verebileceğinden, kullanmamaya dikkat edin.

İşaretler Model gözlük sapının içinde belirtilir. Sağ sapın içindeki son numara, EN ISO 12312-1 standardı tarafından belirtilen ve aşağıdaki tabloda yer alan filtre kategorisini belirtir. Bir yıldız simgesi de varsa, bu simge merceğin ABD ve Avustralya araç kullanım düzenlemelerine uygun olmadığını belirtir. İki numara mevcutsa, bu durum merceğin fotokromik olduğunu belirtir; bu numaralar en açık ve en koyu durumlardaki merceğin filtre kategorisini tanımlar. Eğer filtre kategorisinden sonra "P" mevcutsa merceğin polarlamalı olduğunu belirtir. Bu bilgilendirme notu Avrupa Birliği 89/686/AET yönetmeliğinin II Eki, 1.4 paragrafı ile Avrupa Birliği'nin 2016/425 sayılı yönetmeliğinin II Eki, 1.4 paragrafına göre (yukarıda belirtilen tarihlere uygun olarak) hazırlanıp basılmıştır.

Güneş gözlüklerinin uygunluk beyanı 20 Nisan 2019 tarihinden itibaren www.keringeyewear.com sitesinde mevcuttur.

Işık geçirgenliği	Filtre kategorisi	Açıklama ve kullanım		Ek koşullar
	EN ISO 12312-1	Açıklama	Kullanım	ANSI Z80.3 Standardı
3%-8%	4	Çok koyu renkli özel amaçlı gözlükler, çok yüksek güneş radyasyonu azaltımı	Aşırı güneş radyasyonundan çok yüksek koruma, örn. denizde, kar alanlarında, dağda veya çölde. Araç kullanımına ve yolda kullanıma uygun değil*	Özel amaçlı
8%-18%	3	Genel kullanım gözlükleri	Güneş radyasyonundan yüksek koruma	Genel kullanım
18%-40%	2		Güneş radyasyonundan iyi dereceli konma	
40%-43%				
43%-80%	1	Açık renkli güneş gözlükleri	Güneş radyasyonundan düşük koruma	Kozmetik kullanım
80%-100%	0		Güneş radyasyonundan çok düşük koruma	

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

BG

Слънчеви очила за обща употреба

Област на приложение Тези слънчеви очила и/или защитни филтри предпазват очите от вредното въздействие и дискомфорта, причинен от слънчевите лъчи. Тези слънчеви очила отговарят: - на съществените изисквания за безопасност, предвидени в Европейска директива 89/686/CEE и последващите изменения до 19 април 2019 г; - на Регламент (ЕС) 2016/425 (и последващите изменения), считано от 20 април 2019 г; - на изискванията, определени в стандарт EN ISO 12312-1:2013/Изм. 1:2015.

Ограничения при употреба не са предназначени за пряко наблюдение на слънцето или на слънчеви затъмнения - Не са предназначени за защита на очите от източници на изкуствена светлина (напр. солариуми). Не са предназначени за защита на очите от опасни механични въздействия. В случай на механично въздействие самите очила могат да се счупят и да причинят наранявания на лицето и очите. Не са подходящи за шофиране при здрач или нощем. Не са подходящи за шофиране през нощта или в условия на недостатъчна видимост. Чувствителността към светлината и заслепяването, особено при ярка светлина, като например в снега, на плажа или в открито море, са различни за всеки човек, но трябва да се има предвид, че по-светлите филтри, групи 0 и 1, намаляват в по-ниска степен слънчевата радиация във видимия спектър, въпреки че гарантират оптимална защита в UV спектъра.

Съхранение Тези слънчеви очила се съхраняват в собствения им калъф при температура между -10°C и +35°C. Да се избягва излагане на слънце в затворени неклиматизирани помещения (напр. на арматурното таблото в автомобила), тъй като при такива условия се достигат температури, които могат да нарушат функционалността на очилата. При износване (напр. драскотини, помътняване) на слънчевите филтри е препоръчително да се подменят с оригинални резервни части.

Почистване Да се използва влажна кърпа и обикновен неутрален почистващ препарат, да се подсуши с чиста мека кърпа. Да се избягва употребата на разтворители (напр. алкохол и ацетон) и агресивни химически почистващи средства, които могат да нарушат функционалността на очилата.

Маркировка Идентификаторът на модела се маркира от вътрешната страна на дръжката на очилата. Последната цифра от вътрешната страна на дясната дръжка съответства на категорията на филтъра, както е определена в стандарт EN ISO 12312-1 и показана на таблицата по-долу. Наличието на допълнителна звездичка означава, че лещите не отговарят на изискванията за шофиране според стандартите на САЩ и Австралия. Наличието на две цифри означава, че стъклата са фотохроматични; двете цифри обозначават категориите на филтъра на стъклото в най-светло и най-тъмно състояние. Ако след категорията на филтъра присъства буквата "P", означава че стъклото е поляризиращо. Тази информация е изготвена в съответствие с Приложение II, пар. 1.4 от Европейска директива 89/686/ЕИО и Приложение II, пар. 1.4 от Регламент (ЕС) 2016/425 (според определените по-горе дати).

Декларацията за съответствие на слънчевите очила е достъпна на уебсайта www.keringeyewear.com от 20 април 2019 г.

Пропускливост	Категория на филтъра	Описание и употреба		Допълнителни изисквания
	EN ISO 12312-1	Описание	Употреба	Стандарт ANSI Z80.3
3%-8%	4	Много тъмни очила със специално предназначение, силно намаляват слънчевото заслепяване	Много висока защита от слънчево заслепяване, напр. в морето, в снежни полета, високи планини или пустини . Не са подходящи за шофиране и употреба по пътищата.	Специално предназначение
8%-18%	3	Очила за обща употреба	Висока защита от слънчево заслепяване	Общо предназначение
18%-40%	2		Добра защита от слънчево заслепяване	
40%-43%				
43%-80%	1	Леко затъмнени слънчеви очила	Ограничена защита от слънчево заслепяване	Козметична употреба
80%-100%	0		Много ограничена защита от слънчево заслепяване	

ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

RU

Солнцезащитные очки общего назначения

Область применения: Эти солнцезащитные очки и/или защитные фильтры защищают глаза от вредных и неприятных воздействий солнечных лучей. Эти солнцезащитные очки отвечают: - основным требованиям безопасности, предусмотренным Директивой Совета Европейского Союза 89/686/ЕЭС и последующими поправками до 19 апреля 2019 года; - требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 (и последующим поправкам), начиная с 20 апреля 2019 года; - требованиям стандарта EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Ограничения применения Не предназначены для прямого наблюдения солнца или солнечного затмения. Не предназначены для защиты от источников искусственного света (напр., лампы для загара). Не предназначены для защиты глаз от механических воздействий. В случае механического воздействия сами очки могут разбиться, поранив при этом лицо или глаза. Не подходят для вождения в сумерках или ночью Не подходят для вождения в условиях плохой видимости или в ночное время. Чувствительность к солнечному свету и ослеплению, в особенности в условиях повышенной яркости, например, на снегу, на пляже или в открытом море, различна для каждого человека, однако, следует иметь в виду, что самые светлые фильтры категорий 0 и 1 незначительно снижают воздействие солнечного излучения на зрение, обеспечивая в то же время отличную защиту от УФ лучей.

Хранение Следует хранить эти солнцезащитные очки в футляре при температуре от -10°C до +35°C. Не подвергайте очки воздействию солнечного света в закрытых помещениях (например, на приборной панели автомобиля), потому что температуры, создаваемые в этих условиях, могут их повредить. В случае износа (напр., царапины, матовость) солнечных фильтров рекомендуется заменить их оригинальными запасными частями.

Чистка)Использовать влажную салфетку и обычное нейтральное мыло и вытирать чистой мягкой салфеткой. Не применять растворителей (напр., спирт и ацетон) и едких химических веществ, которые могут повредить очки.

Маркировка На внутренней стороне дужки очков нанесена маркировка с идентификационным номером модели. Последняя цифра на внутренней стороне правой дужки обозначает категорию фильтра, как предписано европейским стандартом EN ISO 12312-1 и указано в приведенной ниже таблице. Наличие звездочки указывает на то, что линза не соответствует правилам вождения США и Австралии. Наличие двух номеров обозначает, что линза является фотохроматической; они определяют категорию фильтра линзы в самом светлом и самом темном состоянии. Наличие буквы "P" после номера, определяющего категорию фильтра, обозначает, что линзы поляризованные.

ТАБЛИЦА Настоящая информационная брошюра составлена в соответствии с приложением II, пар. 1.4 Директивы Совета Европейского Союза 89/686/ЕЭС и приложением II, пар. 1.4 Регламента (ЕС) 2016/425 (в соответствии с вышеуказанными датами).

Заявление о соответствии солнцезащитных очков доступно на сайте www.keringeyewear.com с 20 апреля 2019 г.

Светопропускание	Категория фильтра	Описание и применение		Дополнительные требования
	EN ISO 12312-1	Описание	Использование	ANSI Z80.3 Стандарт
3%-8%	4	Очень тёмные солнцезащитные очки специального предназначения, чрезвычайное уменьшение солнечного излучения	Очень сильная защита от чрезвычайно яркого солнечного излучения, такого, как на море, на заснеженных полях, в горах или в пустыне. Не подходят для вождения автомобиля.	Специальное предназначение
8%-18%	3	Солнцезащитные очки общего предназначения	Сильная защита от воздействия солнечного света	Общее предназначение
18%-40%	2		Хорошая защита от воздействия солнечного света	
40%-43%				
43%-80%	1	Слегка затемнённые солнцезащитные очки	Слабая защита от воздействия солнечного света	Косметическое предназначение
80%-100%	0		Очень слабая защита от воздействия солнечного света	

OBAVEŠTAJNI LIST PROIZVOĐAČA

ME

Naočare za sunce za opštu upotrebu

Područje upotrebe Ove naočare za sunce i/ili zaštitni filteri štite oči od štetnog i neprijatnog efekta sunčevih zraka. Ove naočare za sunce ispunjavaju: - osnovne sigurnosne zahtjeve koje predviđa Evropska direktiva 89/686/ EEC i naredne izmjene do 19. aprila 2019.god.i u skladu su sa standardom EN ISO 12312-1; - zahtjeve iz Pravilnika (EZ) 2016/425 (i naredne izmjene) od 20. aprila 2019.god; - zahtjeve iz standarda EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Ograničenja pri upotrebi Ovaj proizvod nije pogodan za direktno gledanje u sunceili u pomračenje sunca. Nije namjenjen da štiti od izvora vještačkog osvetljenja (npr. solarijum). Nije namjenjen da štiti oči od mehaničkih udaraca. U slučaju udarca, naočari se mogu slomiti i povrijediti lice i oči. Nije pogodan za vožnju u sumrak ili noću. Nije pogodan za vožnju noću ili kad je vidljivost loša. Osjetljivost na svjetlo i zaslijepljivanje, posebno na jakoj svjetlosti, na snijegu, plaži ili otvorenom moru, varira od osobe do osobe, ali treba imati na umu da najsvjetliji filteri, kategorije 0 i 1, smanjuju u manjoj mjeri sunčevo zračenje,ali i pored toga garantuju odličnu zaštitu od UV zračenja.

Čuvanje i održavanje Ove naočare za sunce treba čuvati na temperaturi između-10°C i +35°C u njihovoj futroli. Izbjegavati izlaganje suncu u zatvorenom i neklimatizovanom prostoru (npr. na komandnoj tabli u automobilu), jer temperatura koja se može dostići u ovim uslovima može oštetiti efikasnost naočara. Zamjenite filtere za sunce ako su oštećeni (npr. ogrebane, neprozirne). Koristite samo originalne dodatke i rezervne dijelove.

Čišćenje Koristiti meku krpu i obični neutralni deterdžent i osušiti mekom krpom. Ne koristiti rastvarače (nrp.alkohol i aceton) i agresivne hemijske deterdžente koji mogu oštetiti efikasnost naočara.

Označavanje Na unutrašnjoj strani drški naočara nalazi se identifikacijska oznaka naočara. Poslednji broj koji se nalazi na unutrašnjoj strani desne drške pokazuje kategoriju filtera koja je definisana standardom EN ISO 12312-1i koja je navedena u donjoj tabeli. Ako se nalazi i zvijezdica, to znači da stakla ne ispunjavaju zahtjeve za vožnju u SAD ili u Australiji. Ako se nalaze dva broja, to značida su filteri fotohromatski; oni označavaju kategoriju filtera stakla u najsvijetlijem i najtamnijem stanju. Ako se pored oznake za kategoriju filtera nalazi slovo "P", to znači da je staklo polarizovano. Ova informativna knjižica je sastavljena u skladu sa Aneksom II, par. 1.4 Evropske direktive 89/686/EEC, i sa Aneksom II, par. 1.4 Uredbe EU br. 2016/425 (prema gore navedenim datumima).

Deklaracija o usaglašenosti za sunčane naočare dostupna je na www.keringeyewear.com počev od 20. aprila 2019. godine.

Propusnost	Kategorija filtera	Opis i upotreba		Dodatni rekviziti
	EN ISO 12312-1	Opis	Upotreba	ANSI Z80.3 Standard
3%-8%	4	Veoma tamne naočare za sunce za posebnu upotrebu, veoma visoka redukcija sunčeve svjetlosti	Veoma visoka zaštita od sunčeve svjetlosti, npr. na moru, snijegu, visokim planinama ili u pustinji. Nisu pogodne za vožnju ili za upotrebu na putu	Posebna upotreba
8%-18%	3	Naočare za sunce za opštu upotrebu	Visoka zaštita od sunčeve svjetlosti	Opšta upotreba
18%-40%	2		Dobra zaštita od sunčeve svjetlosti	
40%-43%				
43%-80%	1	Svijetle naočare za sunce	Mala zaštita od sunčeve svjetlosti	Estetska upotreba
80%-100%	0		Veoma mala zaštita od sunčeve svjetlosti	

ІНФОРМАЦІЯ ВИРОБНИКА

UK

Сонцезахисні окуляри загального призначення

Область застосування Ці сонцезахисні окуляри і захисні фільтри захищають очі від шкідливих і неприємних впливів сонячних променів. Ці Сонцезахисні окуляри від повідають: - основним вимогам безпеки, передбаченими європейською директивою 89/686/CEE та наступними змінами до 19 квітня 2019 року; - вимогам Регламенту (UE) 2016/425 (та наступним змінам) з 20 квітня 2019 року; - вимогам стандарту EN ISO 12312-1:2013/Amdt1:2015.

Обмеження застосування не призначені для прямого спостереження сонця або сонячного затемнення. Не призначені для захисту від джерел штучного світла (напр., лампи для засмаги). Не призначені для захисту очей від механічних впливів. У разі механічного впливу самі окуляри можуть розбитися, поранивши при цьому обличчя або очі. Не підходять для водіння в сутінках або вночі. Не підходять для водіння в умовах поганої видимості або в нічний час. Чутливість до сонячного світла і засліплення, особливо в умовах підвищеної яскравості, наприклад, на снігу, на пляжі або у відкритому морі, різна для кожної людини, однак, варто мати на увазі, що найсвітліші фільтри категорій 0 і 1 незначно знижують вплив сонячного випромінювання на зір, забезпечуючи в той же час відмінний захист від УФ променів.

Зберігання Ці сонцезахисні окуляри слід зберігати у футлярі при температурі від -10 ° C до +35 ° C. Не піддавайте окуляри впливу сонячного світла в закритих приміщеннях (наприклад, на приладовій панелі автомобіля), тому що температури, створювані в цих умовах, можуть їх пошкодити. У разі зносу (напр., подряпини, матовість) сонячних фільтрів, рекомендується замінити їх оригінальними запасними частинами.

Чистка Використовувати вологу серветку і звичайне нейтральне мило і витирати чистою м'якою серветкою. Не застосовувати розчинників (напр., спирт і ацетон) і їдких хімічних речовин, які можуть пошкодити окуляри.

Маркування На внутрішній стороні дужок окулярів нанесено маркування з ідентифікаційним номером моделі. Остання цифра на внутрішній стороні правої дужки позначає категорію фільтра, як наказано європейським стандартом EN ISO 12312-1, і вказана у наведеній нижче таблиці. Наявність зірочки вказує на те, що лінза не відповідає правилам водіння США та Австралії. Наявність двох номерів означає, що лінза є фотохроматичною; вони визначають категорію фільтра лінзи в самому світлому і темному стані. Наявність букви «P» після номера, визначаючого категорію фільтра, позначає, що лінзи - поляризовані. Ця інформаційна брошура складена згідно з додатком II, пар. 1.4 європейської директиви 89/686/CEE та з додатком II, пар. 1.4 Регламенту (UE) 2016/425 (відповідно до вищевказаних дат).

Декларація відповідності сонцезахисних окулярів доступна на веб-сайті www.keringeyewear.com з 20 квітня 2019 р.

Світлопропускання	Опис та використання	Опис та використання		Додаткові вимоги
	EN ISO 12312-1	Опис	Використання	ANSI Z80.3 Стандарт
3%-8%	4	Дуже темні сонцезахисні окуляри спеціального призначення, надзвичайний зменшення сонячного випромінювання	Дуже сильний захист від надзвичайно яскравого сонячного випромінювання, такого, як на морі, на засніжених полях, в горах або в пустелі...	Спеціальне призначення
8%-18%	3	Сонцезахисні окуляри загального призначення	Сильний захист від впливу сонячного світла	Загальне призначення
18%-40%	2		Хороший захист від впливу сонячного світла	
40%-43%				
43%-80%	1	Злегка затемненими сонцезахисні окуляри	Слабкий захист від впливу сонячного світла	Косметичне призначення
80%-100%	0		Дуже слабкий захист від впливу сонячного світла	

KERING
EYEWEAR